Genie
A TEREX BRAND

# Instrukcja obsługi

Zakres numerów seryjnych

## S®-40 XC™
## S®-45 XC™
## S®-40 HF
## S®-45 HF
## S®-40 TRAX™
## S®-45 TRAX™

CE
UK
CA

z informacjami
dotyczącymi
serwisowania

Tłumaczenie oryginalnych
instrukcji
Second Edition
First Printing
Part No. 1316753POGT

**Manufacturer:**

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

**EU Authorized representative**:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

**UK Authorized representative**:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

## Spis treści

Wprowadzenie ..... 1
Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu ..... 5
Ogólne zasady bezpieczeństwa ..... 8
Bezpieczeństwo osobiste ..... 11
Bezpieczeństwo w miejscu pracy ..... 12
Legenda ..... 22
Elementy sterujące ..... 23
Przeglądy ..... 31
Instrukcja obsługi ..... 45
Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia ..... 62
Instrukcje holowania ..... 65
Konserwacja ..... 66
Dane techniczne ..... 70

Copyright © 2019 Terex Corporation

Wydanie drugie: Nakład pierwszy, Luty 2023

„Genie” i „S” są znakami towarowymi firmy Terex South Dakota, Inc. zarejestrowanymi w USA i wielu innych krajach.

„XC” i „TRAX” są znakami towarowymi firmy Terex South Dakota, Inc.

CE Produkt zgodny z dyrektywą WE 2006/42/WE
Zobacz deklarację zgodności WE

UKCA Przepisy z 2008 r. dotyczące dostaw maszyn (bezpieczeństwo)

# Wprowadzenie

## Informacje o podręczniku

Dziękujemy za wybranie maszyny firmy Genie i jej zakup. Naszym najważniejszym priorytetem jest bezpieczeństwo użytkownika. Do zapewnienia go potrzebne są jednak wspólne starania. Podręcznik ten służy informacjami dotyczącymi obsługi i codziennej konserwacji maszyny Genie i jest przeznaczony dla użytkownika lub operatora.

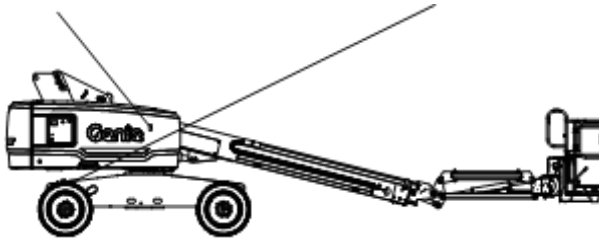
Niniejszą instrukcję należy uważać za nieodłączną część maszyny. Powinna ona być zawsze przechowywana w maszynie. W razie jakichkolwiek pytań należy skontaktować się telefonicznie z firmą Genie.

## Identyfikacja produktu

Numer seryjny maszyny znajduje się na etykiecie znamionowej.

Etykiecie znamionowej (umieszczona pod pokrywą)

Numer seryjny nadrukowany na podwoziu



## Instrukcja zapoznająca z urządzeniem i z jego użyciem zgodnym z przeznaczeniem

Ta maszyna jest przeznaczona do podnoszenia pracowników wraz z narzędziami i materiałami do wysoko położonego miejsca pracy. Przed użyciem maszyny należy przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję zapoznania się z maszyną.

- ☑ Każda osoba musi zostać przeszkolona do obsługi podnoszonych pomostów ruchomych przejezdnych (MEWP, Mobile Elevated Work Platform).
- ☑ Instrukcję zapoznania się z MEWP należy przekazać każdej upoważnionej, kompetentnej i przeszkolonej osobie.
- ☑ Maszynę mogą obsługiwać wyłącznie przeszkoleni i upoważnieni pracownicy.
- ☑ Operator ma obowiązek przeczytania i przestrzegania instrukcji producenta oraz zasad bezpieczeństwa przedstawionych w niniejszej Instrukcji obsługi.
- ☑ Instrukcja obsługi jest przechowywana na pomoście, w pojemniku na instrukcję obsługi.
- ☑ W celu uzyskania informacji na temat konkretnych zastosowań produktu skorzystaj z sekcji **Kontakt z producentem** na następnej stronie.

# Wprowadzenie

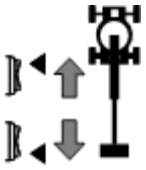
**Symbole elementów sterujących na pomoście i powiązane ruchy maszyny:**


Poziomowanie pomostu


Obrót pomostu


Podnoszenie/opuszczanie przedłużenia wysięgnika


Podnoszenie/opuszczanie wysięgnika

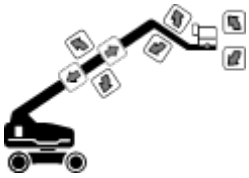

Wysuwanie/wsuwanie wysięgnika


Obrót obrotnicy


Jazda do przodu/do tyłu


Skręt w prawo/w lewo

**Symbole naziemnych elementów sterujących i powiązane ruchy maszyny:**


Poziomowanie pomostu, podnoszenie/opuszczanie przedłużenia wysięgnika, wysuwanie/wsuwanie wysięgnika, oraz podnoszenie/opuszczanie wysięgnika


Obrót obrotnicy i obrót pomostu

Funkcje i ruchy sekwencyjne:

- Jazda i kierowanie.

Funkcje sprzężone:

- Prędkość jazdy przy podniesionym pomoście.
- Zwiększony unos i jazda po nierównym terenie.
- Aktywacja jazdy następuje, kiedy wysięgnik minie jedno z kół nieskrętnych lub gąsienic nieskrętnych.
- Wszystkie elementy sterujące na pomoście i naziemne elementy sterujące.

Ograniczenia stosowania:

- Ta maszyna jest przeznaczona do podnoszenia pracowników wraz z narzędziami i materiałami do wysoko położonego miejsca pracy.
- Nie należy podnosić pomostu, jeśli maszyna nie stoi na twardym, płaskim podłożu.

Środki zwiększające stabilność:

- Opony piankowe.
- Gąsienice

Ograniczony zakres roboczy:

- Udźwig pomostu: 454 kg.

# Wprowadzenie

## Dystrybucja biuletynu i zgodność

Bezpieczeństwo użytkowników produktu ma dla Genie największe znaczenie. Genie korzysta z różnych biuletynów przekazujących ważne informacje na temat bezpieczeństwa i produktu dealerom i właścicielom maszyny.

Informacje zawarte w biuletynach są związane z określonymi modelami o danym numerze seryjnym.

Dystrybucja biuletynów opiera się na ostatnim zarejestrowanym właścicielu i związanym z nim dealerze, ważne jest więc zarejestrowanie maszyny i pilnowanie aktualności informacji.

Aby zapewnić bezpieczeństwo personelu i niezawodną pracę maszyny, należy stosować się do informacji zawartych w odpowiednich biuletynach.

Aby wyświetlić otwarte biuletyny dotyczące posiadanego urządzania, odwiedź naszą stronę internetową www.genielift.com.

## Kontakt z producentem

Od czasu do czasu konieczne może być skontaktowanie się z firmą Genie. Należy w takim przypadku podać numer modelu i numer seryjny maszyny oraz swoje nazwisko i dane kontaktowe. Z firmą Genie należy się skontaktować w kwestii:

Zgłaszania wypadków

Pytań dotyczących bezpieczeństwa i zastosowań produktu

Informacji o normach i przepisach prawnych

Aktualnych zmian dotyczących właściciela, takich jak zmiany własności czy informacji kontaktowych. Patrz Przeniesienie własności poniżej.

## Przeniesienie własności maszyny

Poświęcenie kilku minut na zaktualizowanie informacji o właścicielu pozwoli zapewnić otrzymywanie ważnych informacji na temat bezpieczeństwa, konserwacji i eksploatacji maszyny.

Maszynę należy zarejestrować na stronie www.genielift.com lub pod bezpłatnym numerem telefonu 1-800-536-1800.

# Wprowadzenie



## Niebezpieczeństwo

Nieprzestrzeganie wskazówek i zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

## Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

**1 Unikaj ryzykownych sytuacji.**

**Poznaj i przyswój zasady bezpieczeństwa przed przejściem do kolejnej części instrukcji.**

2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

4 Sprawdź miejsce pracy.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

☑ Przeczytałeś, rozumiesz i przestrzegasz instrukcji producenta i zasad bezpieczeństwa zawartych w instrukcjach bezpieczeństwa i obsługi oraz na etykietach znajdujących się na urządzeniu.

☑ Przeczytałeś, rozumiesz i przestrzegasz zasad bezpieczeństwa wprowadzonych przez pracodawcę oraz przepisy obowiązujące w miejscu pracy.

☑ Wszystkie stosowne przepisy krajowe zostały przeczytane i zrozumiane, a ich zastosowanie jest jasne.

☑ Przeprowadzono odpowiednie szkolenie w zakresie bezpiecznej obsługi maszyny.

## Konserwacja znaków ostrzegawczych

Wszystkie brakujące lub uszkodzone znaki ostrzegawcze należy wymienić na nowe. Zawsze należy pamiętać o bezpieczeństwie operatora. Do czyszczenia znaków ostrzegawczych należy używać wody i łagodnego mydła. Nie wolno używać środków czyszczących na bazie rozpuszczalnika, gdyż mogą one uszkodzić materiał, z którego jest wykonany znak ostrzegawczy.

## Klasyfikacja zagrożeń

Na etykietach na tej maszynie wykorzystywane są symbole, kolory i słowa oznaczające co następuje:



Symbol ostrzeżenia przed zagrożeniem – wykorzystywany do ostrzegania przed możliwością obrażeń. Przestrzegaj wszystkich komunikatów o bezpieczeństwie, umieszczonych za tym symbolem, aby uniknąć obrażeń ciała lub śmierci.




Wskazuje zbliżające się zagrożenie, które prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.




Wskazuje zbliżające się zagrożenie, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

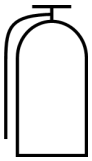
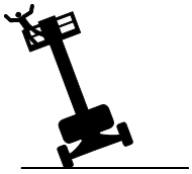
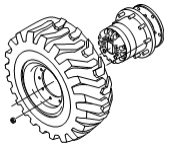



Wskazuje zbliżające się zagrożenie, które może doprowadzić do niewielkich lub umiarkowanych obrażeń ciała.

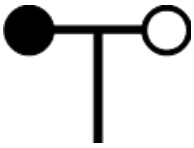
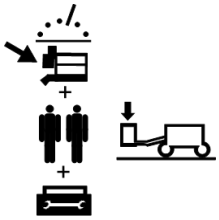
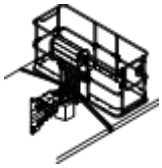
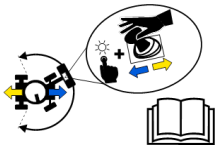
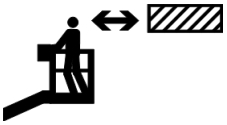



Wskazuje komunikat o uszkodzeniu sprzętu lub mienia.

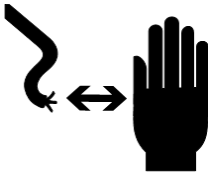
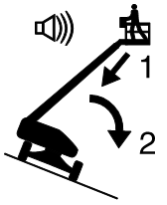
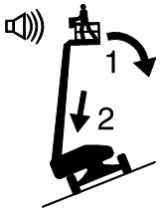
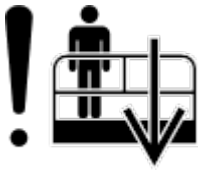
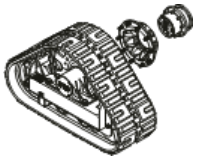
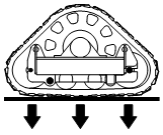
# Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Ryzyko pożaru |  Ryzyko wybuchu |  Ryzyko wybuchu |  W maszynach wyposażonych w świece żarowe nie wolno używać eteru ani innych łatwopalnych środków wspomagających rozruch |   Zakaz palenia. Zakaz używania ognia. Zatrzymaj silnik. |
|  Gaśnica |  Zakaz palenia |  Ryzyko wybuchu |  Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem |  Zachowaj wymagany odstęp |
|  Ryzyko wywrócenia |  Ryzyko wywrócenia |  Ryzyko wywrócenia |  Ryzyko wywrócenia |  Dane techniczne opon |

# Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Obciążenie na koło |  Prędkość wiatru |  Udźwig maksymalny |  Siła ręczna |  Ciężar spawarki zmniejsza udźwig |
|  Punkt przyczepu |  Punkt podnoszenia |  Instrukcje dotyczące mocowania pomostu |  Instrukcje dotyczące podnoszenia i mocowania |   Punkty zaczepienia liny zabezpieczającej |
|  Żrący kwas. |  Kolorowe strzałki kierunkowe |  Ryzyko ucieczki |  Ryzyko zderzenia |  Przeszkody nadziemne |

# Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu

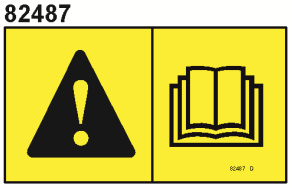
| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem |  Unikać kontaktu |  Odłączyć akumulator |  Napięcie znamionowe do zasilania pomostu |  Ciśnienie znamionowe linii powietrza do pomostu |
|  Ryzyko zmiażdżenia |  Podeprzyj pomost lub wysięgnik podczas konserwacji |  Przeczytaj instrukcję serwisową |  Ryzyko wybuchu |   Zlikwidować całe ciśnienie |
| Procedura na wypadek włączenia się alarmu przechyłu przy podniesionym pomoście.<br> <br>Pomost na pochyłości (w dół):<br>1 Wsuń wysięgnik.<br>2 Opuść wysięgnik. |  <br>Pomost na pochyłości (pod górę):<br>1 Opuść wysięgnik.<br>2 Wsuń wysięgnik. |  Przeczytaj instrukcję obsługi |  Pomocnicze opuszczanie |   Dostęp tylko dla przeszkolonych i upoważnionych pracowników |
|  Wymienić gąsienice na identyczne. |  Obciążenie gąsienic | | | |

# Ogólne zasady bezpieczeństwa

* Etykiety te zależą od modelu, opcji lub konfiguracji.

Rysunki umieszczone w tym podręczniku mogą przedstawiać podnośnik wyposażony w koła i opony zamiast gąsienic. Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi dotyczą również modelu S-40 TRAX i modelu S-45 TRAX, nawet jeśli na rysunku nie pokazano gąsienic.

82487



1263542



114252



133205




133067



114251




82481

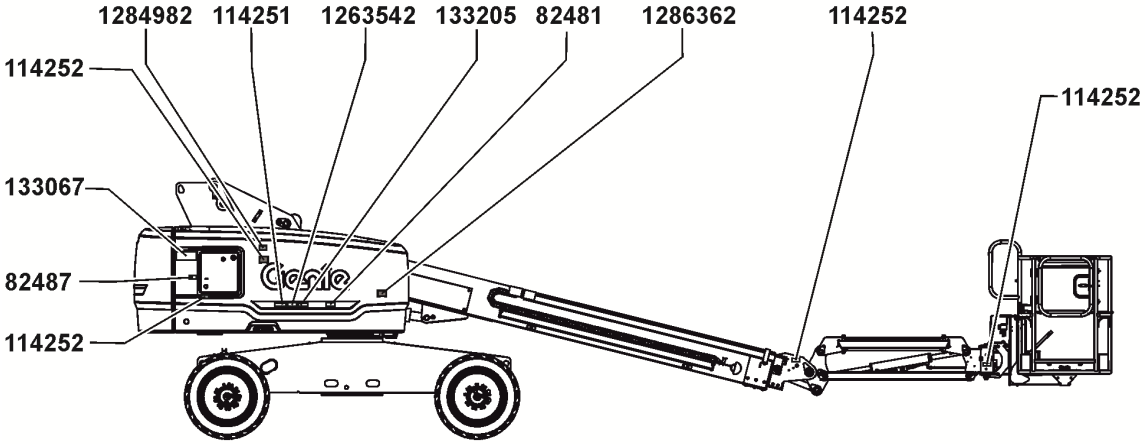



1286362



1284982





# Ogólne zasady bezpieczeństwa

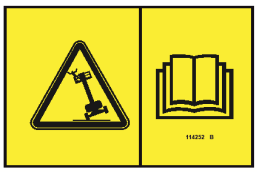
* Etykiety te zależą od modelu, opcji lub konfiguracji.

Rysunki umieszczone w tym podręczniku mogą przedstawiać podnośnik wyposażony w koła i opony zamiast gąsienic. Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi dotyczą również modelu S-40 TRAX i modelu S-45 TRAX, nawet jeśli na rysunku nie pokazano gąsienic.

**1263542**



**114252**



**133067**



**114251**




**1304217**

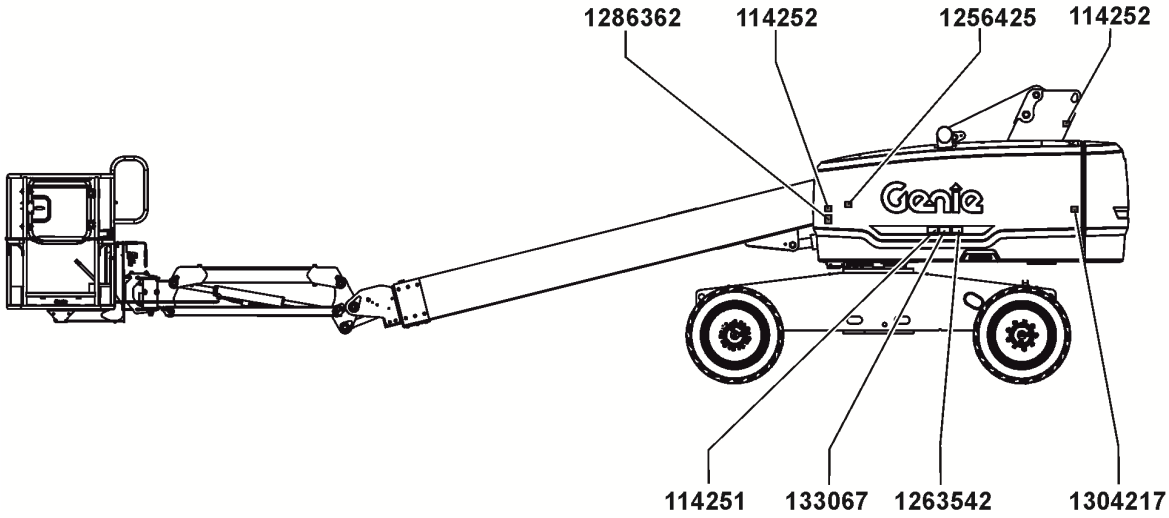


**1286362**



**1256425**

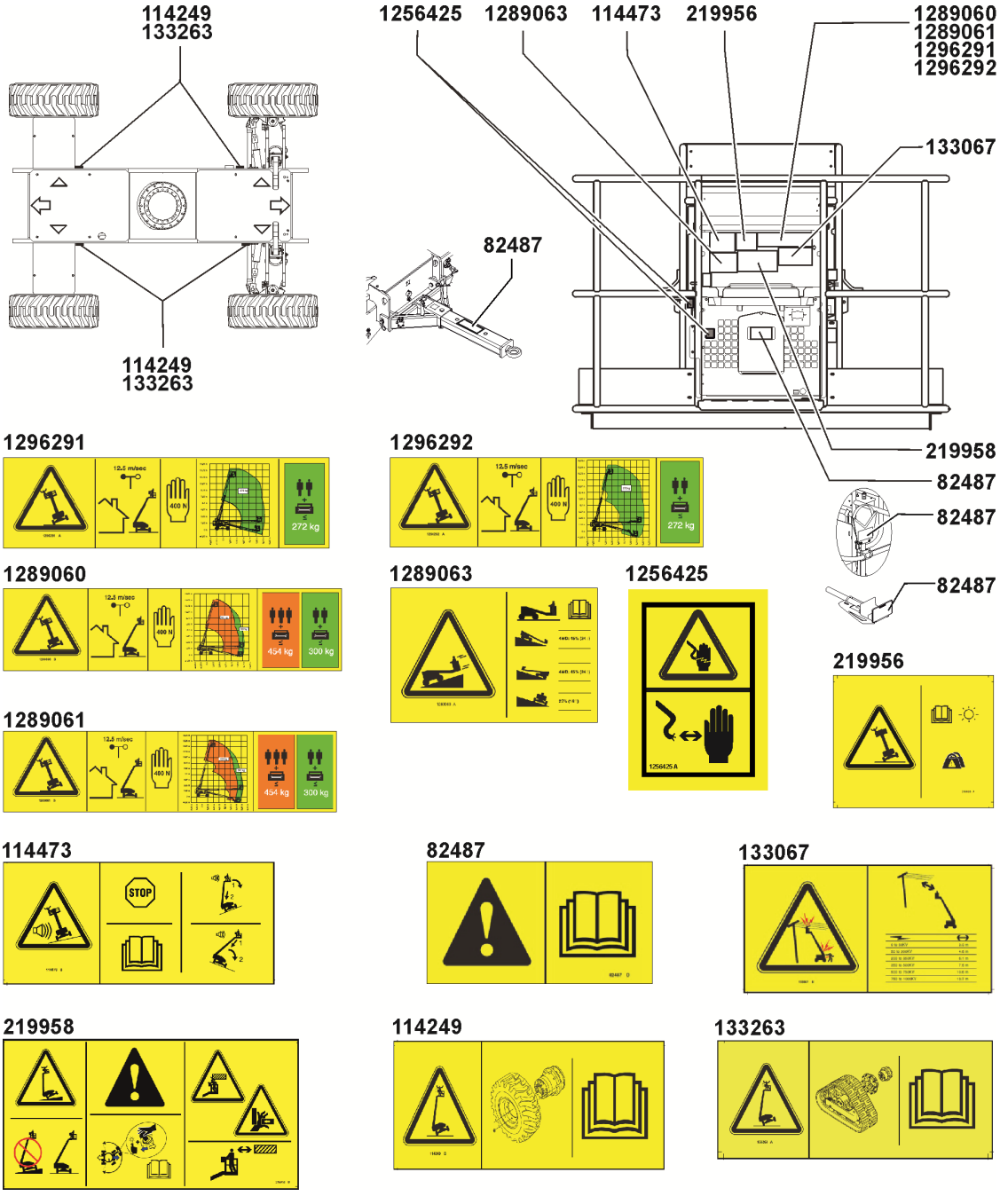




# Ogólne zasady bezpieczeństwa

* Etykiety te zależą od modelu, opcji lub konfiguracji.

Rysunki umieszczone w tym podręczniku mogą przedstawiać podnośnik wyposażony w koła i opony zamiast gąsienic. Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi dotyczą również modelu S-40 TRAX i modelu S-45 TRAX, nawet jeśli na rysunku nie pokazano gąsienic.



## Osobisty sprzęt ochrony przed upadkiem

Podczas obsługi maszyny wymagane jest stosowanie osobistego sprzętu ochrony przed upadkiem (PFPE).

Użytkownicy muszą nosić pas bezpieczeństwa lub uprząż, zgodnie z krajowymi przepisami. Linę zabezpieczającą należy zamocować do kotwy na pomoście.

Operatorzy muszą przestrzegać zasad dotyczących stosowania sprzętu ochrony osobistej.

Sprzęt PFPE musi być zgodny z odpowiednimi przepisami krajowymi oraz sprawdzany i użytkowany zgodnie z zaleceniami producenta.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

Rysunki umieszczone w tym podręczniku mogą przedstawiać podnośnik wyposażony w koła i opony zamiast gąsienic. Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi dotyczą również modelu S-40 TRAX i modelu S-45 TRAX, nawet jeśli na rysunku nie pokazano gąsienic.

## ⚠ Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem

Maszyna nie jest izolowana elektrycznie i nie zapewnia ochrony w razie zbliżenia się do źródła prądu elektrycznego (lub zetknięcia się z nim).



Należy przestrzegać wszystkich przepisów lokalnych i rządowych dotyczących wymaganych odstępów od linii elektroenergetycznych. Wymagane odstępy muszą co najmniej odpowiadać wartościom podanym w poniższej tabeli.

| Napięcie linii | Wymagany odstęp |
|---|---|
| 0–50 kV | 3,05 m |
| 50–200 kV | 4,60 m |
| 200–350 kV | 6,10 m |
| 350–500 kV | 7,62 m |
| 500–750 kV | 10,67 m |
| 750–1000 kV | 13,72 m |

Należy brać pod uwagę ruchy pomostu, kołysanie lub zwisanie linii wysokiego napięcia oraz uważać na silne i porywiste wiatry.



Nie wolno zbliżać się do maszyny, jeśli dotyka ona linii elektroenergetycznej pod napięciem. Pracownikom znajdującym się na ziemi lub na pomoście nie wolno dotykać ani obsługiwać maszyny, dopóki linie elektroenergetyczne pod napięciem nie zostaną odcięte.

Nie wolno używać maszyny podczas burzy i w przypadku występowania wyładowań atmosferycznych.

Nie wolno wykorzystywać maszyny jako uziemienia podczas spawania.

## ⚠ Ryzyko wywrócenia

Łączny ciężar użytkowników, sprzętu i materiałów nie może przekraczać maksymalnego udźwigu pomostu dla ograniczonego lub nieograniczonego zakresu ruchu.

| | |
|---|---|
| **S-40/45 XC i S-40/45 TRAX** | |
| **Maksymalny udźwig pomostu Nieograniczony zakres ruchu** | 300 kg |
| **S-40/45 HF** | |
| **Maksymalny udźwig pomostu Nieograniczony zakres ruchu** | 272 kg |
| **Maksymalna liczba użytkowników** | 2 |
| **S-40/45 XC i S-40/45 TRAX** | |
| **Maksymalny udźwig pomostu Ograniczony zakres ruchu** | 454 kg |
| **Maksymalna liczba użytkowników** | 3 |

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

**S-40 XC, S-45 XC, S-40 TRAX, S-45 TRAX:** Jeśli obciążenie pomostu przekracza 300 kg, nie należy przesuwać go do strefy nieograniczonego zakresu ruchu.

Nie należy przekraczać maksymalnego udźwigu pomostu.

**S-40 XC, S-45 XC, S-40 TRAX, S-45 TRAX:** Nie należy montować pomostu o udźwigu 300 kg (nieograniczony zakres ruchu) lub 454 kg (ograniczony zakres ruchu) do maszyn o innym obciążeniu znamionowym. Maksymalne obciążenie znamionowe jest podane na tabliczce znamionowej.

**S-40 HF, S-45 HF:** Nie należy montować pomostu o udźwigu 272 kg (nieograniczony zakres ruchu) do maszyn o innym obciążeniu znamionowym. Maksymalne obciążenie znamionowe jest podane na tabliczce znamionowej.

Ciężar wyposażenia opcjonalnego i dodatkowego, np. łoży przewodów i spawarek, zmniejsza udźwig znamionowy pomostu i należy go odjąć od maksymalnego udźwigu pomostu. Ciężar wyposażenia opcjonalnego i dodatkowego jest podany na etykietach.

Jeśli używane jest wyposażenie dodatkowe, należy przeczytać i zrozumieć symbole na etykietach, podręczniki oraz instrukcje dotyczące wyposażenia i przestrzegać ich.



Nie wolno podnosić wysięgnika, jeśli maszyna nie stoi na twardej, płaskiej powierzchni.

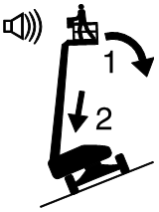


Alarm przechyłu nie powinien służyć jako wskaźnik wypoziomowania. Alarm przechyłu słychać tylko wtedy, gdy maszyna znajduje się na mocno pochylonym stoku.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

Jeżeli alarm przechyłu włączy się przy podniesionym pomoście, należy zachować najwyższą ostrożność. Kontrolka niewypoziomowania maszyny zaświeci się i funkcja jazdy w jednym lub obu kierunkach nie będzie dostępna. Porównaj stan wysięgnika na pochyłości z poniższym rysunkiem. Wykonaj poniższe czynności, aby opuścić wysięgnik przed przemieszczeniem maszyny na twardą i poziomą powierzchnię. Podczas opuszczania wysięgnika nie wolno go obracać.

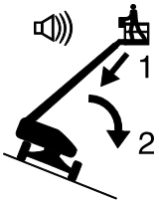
Tryb wznawiania pracy powinien być używany tylko przez przeszkolonych i upoważnionych pracowników.




Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się, gdy pomost stoi na pochyłości (pod górę):

1 Opuść wysięgnik.

2 Wsuń wysięgnik.




Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się, gdy pomost stoi na pochyłości (w dół):

1 Wsuń wysięgnik.

2 Opuść wysięgnik.



Nie wolno podnosić wysięgnika, gdy prędkość wiatru może przekroczyć 12,5 m/s. Jeśli prędkość wiatru przekracza 12,5 m/s po podniesieniu wysięgnika, należy go opuścić i zrezygnować z pracy z maszyną.

Nie wolno używać maszyny w przypadku silnych lub porywistych wiatrów. Nie wolno zwiększać powierzchni pomostu ani ładunku. Zwiększenie obszaru wystawionego na działanie wiatru zmniejszy stabilność maszyny.



Podczas jazdy maszyną w pozycji złożonej po nierównym terenie lub po gruzie, po niestabilnym bądź śliskim podłożu oraz w pobliżu dziur i nierówności należy zachować szczególną ostrożność i poruszać się z małą prędkością.

Nie wolno jechać z podniesionym lub wysuniętym wysięgnikiem po nierównym terenie lub w jego pobliżu, bądź po powierzchniach niestabilnych lub niebezpiecznych z innego powodu.

Nie wolno wykorzystywać maszyny jako żurawia.

Nie wolno popychać maszyny ani innych przedmiotów za pomocą wysięgnika.

Nie wolno dotykać wysięgnikiem okolicznych budowli.

Nie wolno przywiązywać wysięgnika ani pomostu do okolicznych budowli.

Nie wolno umieszczać żadnych ładunków poza obrysem pomostu.



Nie należy odpychać się ani przyciągać do żadnego obiektu znajdującego się poza pomostem.

Maksymalna dopuszczalna siła ręczna 400 N

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

Nie wolno przerabiać ani odłączać części maszyny, które w jakikolwiek sposób wpływają na jej bezpieczeństwo lub stabilność.

Części o dużym znaczeniu dla stabilności maszyny nie wolno zastępować częściami o innym ciężarze lub odmiennych parametrach.

**S-40 XC i S-45 XC:** Nie należy wymieniać opon założonych fabrycznie na opony o innych danych technicznych lub bieżniku. Nie należy używać opon pneumatycznych. Maszyny są wyposażone w opony pianowe. Ciężar koła ma duży wpływ na stabilność maszyny.

**S-40 TRAX i S-45 TRAX:** Nie należy wymieniać gąsienic na opony. Ciężar gąsienicy ma duży wpływ na stabilność maszyny. Nie należy wymieniać gąsienic założonych fabrycznie na gąsienice o innych parametrach.

Nie należy dopuścić do zbliżania jakichkolwiek obiektów w pobliże części ruchomych. Taki obiekt mógłby być wyrzucony spod podwozia maszyny Trax.

Nie wolno używać elementów sterujących pomostem do uwolnienia pomostu, jeżeli został unieruchomiony lub nie ma możliwości normalnego przemieszczania się z powodu pobliskich obiektów. Przed rozpoczęciem próby uwolnienia zablokowanego pomostu za pomocą naziemnego panelu sterowania należy ewakuować wszystkich pracowników znajdujących się na pomoście.

Nie należy przerabiać ani modyfikować podnoszonej ruchomej platformy bez uprzedniego pisemnego zezwolenia producenta. Umieszczenie osprzętu mocującego narzędzia bądź innych materiałów na pomoście, oparciach stóp lub poręczach może zwiększyć ciężar pomostu i jego powierzchni lub ładunku.



Do żadnej części maszyny nie wolno podwieszać ani mocować ładunków.



Na pomoście nie wolno ustawiać drabin ani rusztowań; nie wolno ich też opierać o żadną część maszyny.

Nie wolno przewozić żadnych narzędzi ani materiałów, zanim nie zostaną one równomiernie rozmieszczone i osoby znajdujące się na pomoście nie będą mogły nimi manipulować.

Nie wolno użytkować maszyny na ruchomej powierzchni ani pojeździe.

Należy się upewnić, że opony są w dobrym stanie oraz że nakrętki kołnierzowe są dokręcone.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

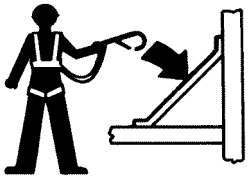
## ⚠ Zagrożenia związane z pracą na pochyłościach

Nie wolno jeździć maszyną po stokach, których nachylenie przekracza maksymalne znamionowe nachylenie gruntu dla maszyny — przy jeździe pod górę, w dół i w poprzek stoku. Nachylenie znamionowe gruntu odnosi się wyłącznie do maszyn w pozycji złożonej.

| **Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona, 4WD** | | |
|---|---|---|
| **S-40/45 XC, S-40/45 HF i S-40/45 TRAX** | | |
| Pomost na pochyłości (w dół) | 45% | (24°) |
| Pomost na pochyłości (pod górę) | 45% | (24°) |
| W poprzek stoku | 25% | (14°) |

Uwaga: Nachylenie znamionowe zależy od stanu podłoża w sytuacji gdy na pomoście jest jedna osoba i występuje odpowiednie tarcie. Dodatkowe obciążenie pomostu może zmniejszyć nachylenie znamionowe. Patrz część „Jazda po stoku” w rozdziale „Instrukcja obsługi”.

## ⚠ Zagrożenie upadkiem



Użytkownicy muszą nosić pas bezpieczeństwa lub uprząż, zgodnie z krajowymi przepisami. Linę zabezpieczającą należy zamocować do kotwy w pomoście.



Nie wolno stawać i siadać na poręczach pomostu ani wspinać się po nich. Podczas przebywania na pomoście należy zawsze stać pewnie na obu nogach.



Nie należy nigdy schodzić z podniesionego pomostu.

Podłogę pomostu należy utrzymywać w czystości.

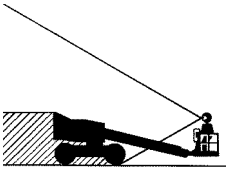
Przed rozpoczęciem pracy należy opuścić barierkę wejściową lub zamknąć bramkę wejściową.

Nie wolno wchodzić na pomost ani schodzić z niego, jeśli maszyna nie jest ustawiona w pozycji złożonej, a pomost nie znajduje się na poziomie podłoża.

Zagrożenia związane z konkretnym zastosowaniem produktu przy wychodzeniu na wysokości zostały uwzględnione w konstrukcji maszyny. W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt z firmą Genie (patrz sekcja Kontakt z producentem).

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

## ⚠ Ryzyko zderzenia



Podczas jazdy lub pracy należy zwracać uwagę na obiekty słabo widoczne i znajdujące się w martwym polu widzenia.

Podczas obracania obrotnicą należy zwracać uwagę na pozycję wysięgnika i odległość, na jaką wystaje tylna część obrotnicy.



Należy sprawdzić strefę roboczą pod kątem przeszkód w powietrzu i innych potencjalnych zagrożeń.



Podczas chwytania poręczy pomostu należy strzec się zmiażdżenia rąk.

Operatorzy muszą przestrzegać zasad dotyczących stosowania sprzętu ochrony osobistej, wprowadzonych przez pracodawcę, przepisów obowiązujących w danym miejscu pracy oraz przepisów administracji państwowej.

Do jazdy i kierowania maszyną należy wykorzystywać kolorowe strzałki kierunku ruchu umieszczone na elementach sterowania na pomoście oraz na podwoziu jezdnym.



Nie wolno opuszczać wysięgnika, jeżeli znajdują się pod nim pracownicy lub przeszkody.



Prędkość jazdy należy dostosować do stanu nawierzchni, liczby przeszkód, pochyłości drogi, rozmieszczenia pracowników i wszystkich innych czynników, które mogą spowodować wypadek.

Nie wolno przesuwać wysięgnika na drodze jakiegokolwiek żurawia, zanim elementy sterujące żurawia nie zostaną zablokowane lub będą podjęte środki ostrożności w celu zapobiegnięcia możliwemu zderzeniu.

Podczas obsługiwania maszyny nie wolno jeździć ryzykownie ani wykonywać karkołomnych manewrów.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

## ⚠ Ryzyko obrażeń ciała

Maszynę należy obsługiwać zawsze w terenie dobrze wentylowanym, aby uniknąć zatrucia tlenkiem węgla.

Nie wolno obsługiwać maszyny, w której doszło do wycieku oleju hydraulicznego lub powietrza. Wyciek powietrza lub oleju może doprowadzić do obrażeń i/lub poparzeń ciała.

Niewłaściwe obchodzenie się z zespołami znajdującymi się pod pokrywami może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Do przedziałów maszyny mają dostęp tylko przeszkoleni serwisanci. Operator maszyny ma dostęp do tych przedziałów tylko podczas wykonywania przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy. Podczas pracy wszystkie przedziały muszą być zamknięte i zabezpieczone.

## ⚠ Ryzyko wybuchu i pożaru

Nie wolno uruchamiać silnika, jeżeli wyczuwalny jest zapach propanu, benzyny, oleju napędowego lub innej substancji wybuchowej.

Nie wolno tankować maszyny przy włączonym silniku.

Tankowanie maszyny i ładowanie akumulatorów powinno odbywać się tylko na otwartej, dobrze wentylowanej przestrzeni, z dala od iskier, płomieni i palących się papierosów.

Nie wolno obsługiwać maszyny lub ładować akumulatorów w miejscach niebezpiecznych lub takich, w których mogą występować gazy bądź substancje palne albo wybuchowe.

Do silników ze świecami żarowymi nie należy wtryskiwać eteru.

## ⚠ Zagrożenia powodowane przez uszkodzoną maszynę

Nie wolno użytkować maszyny uszkodzonej lub działającej nieprawidłowo.

Należy przeprowadzić dokładny przegląd maszyny przed rozpoczęciem pracy i sprawdzić wszystkie jej funkcje przed każdą zmianą roboczą. Uszkodzoną lub nieprawidłowo działającą maszynę należy natychmiast odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji.

Należy się upewnić, że wykonano wszystkie czynności serwisowe określone w niniejszej instrukcji oraz odpowiedniej instrukcji serwisowej firmy Genie.

Należy upewnić się, czy wszystkie etykiety są na miejscu i czy są czytelne.

Należy sprawdzić, czy instrukcja obsługi jest kompletna, czytelna i znajduje się w pojemniku na urządzeniu.

## ⚠ Ryzyko uszkodzenia części

Do uruchomienia silnika nie wolno używać akumulatorów ani prostowników o napięciu większym niż 12 V.

Nie wolno wykorzystywać maszyny jako uziemienia podczas spawania.

Nie używaj maszyny w miejscach, w których występuje wyjątkowo wysokie pole magnetyczne.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

## ⚠ Bezpieczeństwo obsługi akumulatora

### Ryzyko poparzenia



Akumulatory zawierają kwas. Podczas obsługiwania akumulatorów należy zawsze nosić odzież ochronną i okulary.

Należy unikać rozlania i kontaktu z kwasem. Rozlany kwas należy zneutralizować za pomocą sody oczyszczonej i wody.

### Ryzyko wybuchu



Nie wolno zbliżać się do akumulatorów ze źródłami iskier lub płomieni ani z zapalonym papierosem. Akumulatory wydzielają gaz wybuchowy.





### ⚠ Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem

Należy unikać kontaktu z zaciskami prądu elektrycznego.

## ⚠ Bezpieczeństwo alarmu kontaktowego

Należy przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz instrukcji dotyczących alarmu kontaktowego.

Nie należy przekraczać udźwigu znamionowego pomostu. Ciężar modułu alarmu kontaktowego zmniejsza udźwig znamionowy pomostu i należy go uwzględnić w obciążeniu całkowitym pomostu.

Moduł alarmu kontaktowego waży 4,5 kg.

Należy upewnić się, że alarm kontaktowy został bezpiecznie zamontowany.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

## ⚠ Stelaż rurkowy – informacje dotyczące bezpieczeństwa

Należy przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz instrukcji dotyczących stelaża rurkowego.

Nie należy przekraczać udźwigu znamionowego pomostu.Ciężar stelaża rurkowego zmniejsza udźwig znamionowy pomostu i należy uwzględnić go w obciążeniu całkowitym pomostu.

Stelaż rurkowy waży 9,5 kg.

Maksymalny udźwig stelaża rurkowego wynosi 91 kg.

Ciężar stelaża rurkowego oraz jego ładunek mogą ograniczyć maksymalną liczbę użytkowników pomostu.

Ładunek należy wyśrodkować w obrysie pomostu.

Ładunek należy przymocować do pomostu.

Nie wolno blokować wejścia ani wyjścia z pomostu.

Nie wolno blokować dostępu do elementów sterujących na pomoście ani do czerwonego wyłącznika zatrzymania awaryjnego.

Nie wolno obsługiwać maszyny, jeśli nie zostały przekazane odpowiednie instrukcje i informacje dotyczące ryzyka związanego z przemieszczaniem pomostu z ładunkiem wystającym poza jego obrys.

Nie należy przykładać poziomej siły ani bocznego obciążenia maszyny przez podnoszenie lub opuszczanie stałego albo wystającego poza jej obrys ładunku.

**Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem:** Nie wolno zbliżać rurek do przewodników pod napięciem.

## ⚠ Stelaż panelowy – informacje dotyczące bezpieczeństwa

Należy przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz instrukcji dotyczących stelaża panelowego.

Nie należy przekraczać udźwigu znamionowego pomostu.Łączny ciężar stelaży, paneli, użytkowników, narzędzi i innego sprzętu nie może przekroczyć udźwigu znamionowego.

Stelaż panelowy waży 13,6 kg.

Maksymalny udźwig stelaża panelowego wynosi 113 kg.

Ciężar stelaża panelowego oraz jego ładunku może ograniczyć maksymalną liczbę użytkowników pomostu do jednego.

Stelaż należy przymocować do pomostu. Panele należy przymocować do poręczy pomostu za pomocą dostarczonych pasów.

Nie wolno obsługiwać maszyny, jeśli nie zostały przekazane odpowiednie instrukcje i informacje dotyczące ryzyka związanego z podnoszonymi panelami.

Nie należy przykładać poziomej siły ani bocznego obciążenia maszyny przez podnoszenie lub opuszczanie stałego albo wystającego poza jej obrys ładunku.

Maksymalna wysokość ustawionych pionowo paneli: 1,2 m.

Maksymalna prędkość wiatru: 6,7 m/s.

Maksymalna powierzchnia panelu: 3 $m^2$.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

## Bezpieczeństwo pakietu holowniczego

Należy przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz instrukcji dotyczących pakietu holowniczego.

Gdy pojazd znajduje się w konfiguracji wolnego biegu, hamulce nie działają i maszyna może się przemieszczać, powodując śmierć, poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie sprzętu.

Nie należy przekraczać maksymalnej prędkości ani czasu holowania.

| | |
|---|---|
| **Maksymalna prędkość holowania** | 10 km/godz. |
| **Maksymalny czas holowania z prędkością 10 km/godz.** | 30 minut |
| **Maksymalny czas holowania z prędkością 7,2 km/godz.** | 60 minut |

## ⚠ Bezpieczeństwo pracy ze spawarką

Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dołączone do modułu zasilającego spawarkę oraz przestrzegać ich.

Wyprowadzenia i kable można podłączać tylko po wyłączeniu modułu zasilającego za pomocą elementów sterujących na pomoście.

Nie wolno rozpoczynać pracy, jeśli przewody spawalnicze nie zostały prawidłowo podłączone, a spawarka nie jest prawidłowo uziemiona.

Ciężar spawarki zmniejsza udźwig znamionowy pomostu i należy go uwzględnić w obciążeniu całkowitym pomostu. Moduł zasilania spawarki waży 75 funtów (34 kg).

Nie należy obsługiwać spawarki, jeśli w jej bezpośrednim sąsiedztwie nie znajduje się gotowa do natychmiastowego użycia gaśnica.

## Blokowanie po każdym użyciu maszyny

1 Wybierz bezpieczne miejsce postoju — twardą, poziomą powierzchnię pozbawioną przeszkód, bez ruchu pieszych i pojazdów.

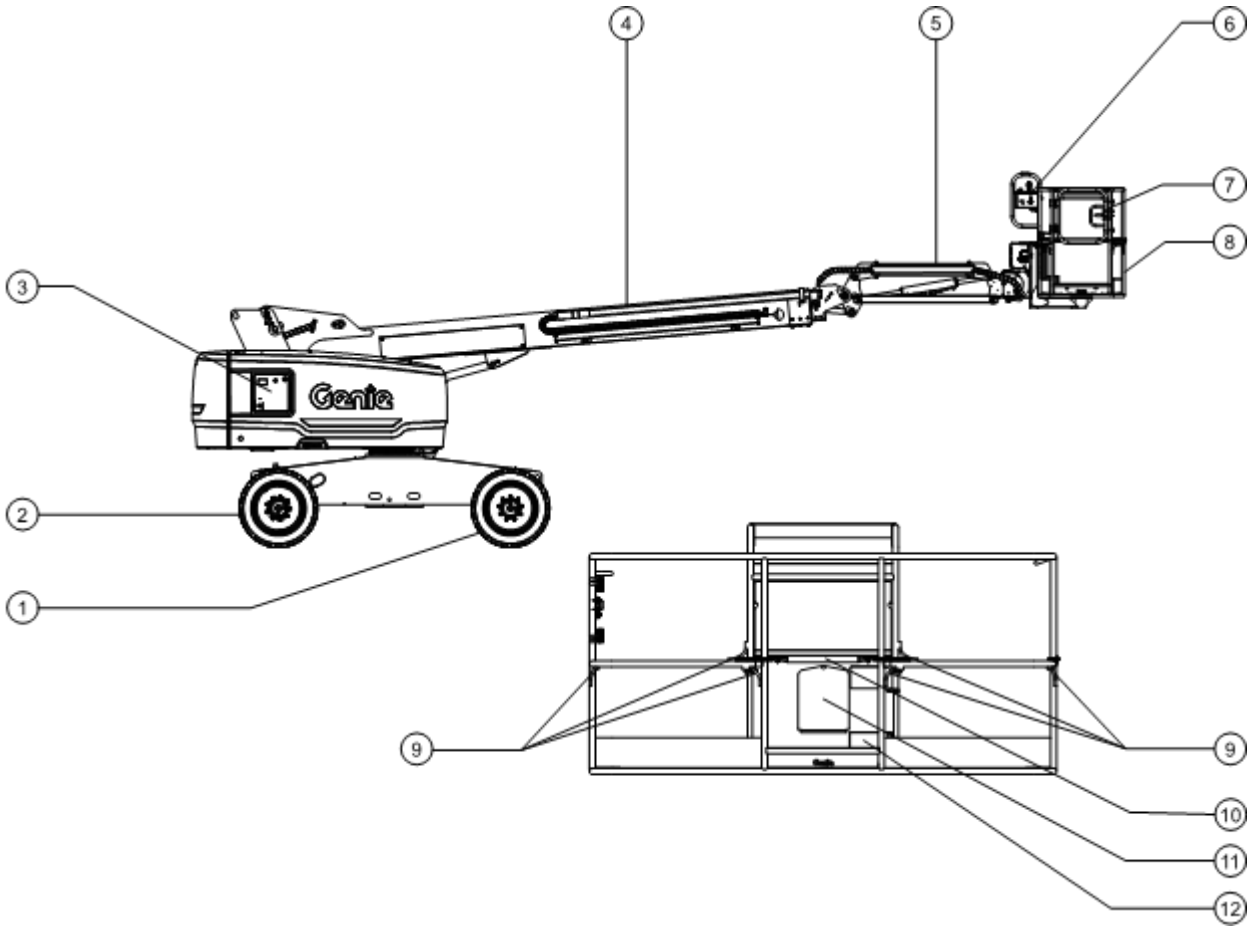
2 Wsuń i obniż wysięgnik do pozycji złożonej.

3 Obróć obrotnicę w taki sposób, aby wysięgnik znalazł się między kołami nieskrętnymi.

4 Obróć przełącznik z kluczem na pozycję „wył.” i wyjmij klucz, aby nie doszło do nieuprawnionego użycia maszyny.

# Legenda

Rysunki umieszczone w tym podręczniku mogą przedstawiać podnośnik wyposażony w koła i opony zamiast gąsienic. Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi dotyczą również modelu S-40 TRAX i modelu S-45 TRAX, nawet jeśli na rysunku nie pokazano gąsienic.

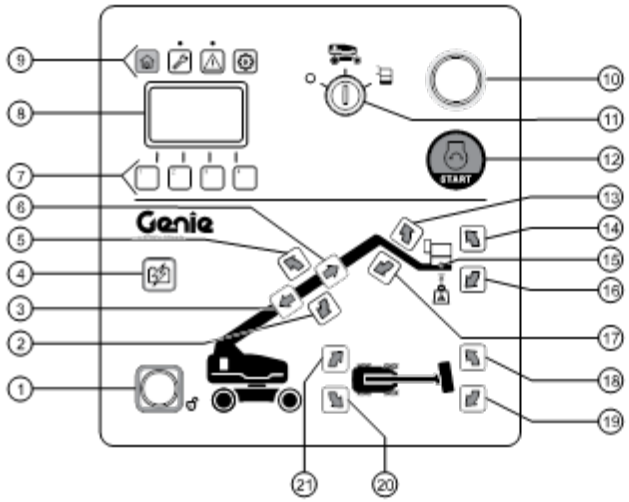


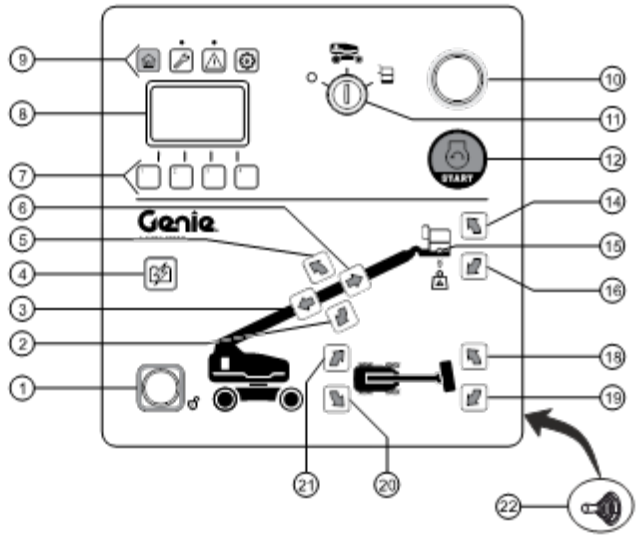

1 Opona nieskrętna lub gąsienica nieskrętna
2 Opona skrętna lub gąsienica skrętna
3 Naziemny panel sterowania
4 Wysięgnik
5 Przedłużenie wysięgnika (jeśli są na wyposażeniu)
6 Elementy sterujące na pomoście
7 Bramka obrotowa
8 Pomost
9 Punkty zaczepienia liny zabezpieczającej
10 Barierka przesuwna
11 Skrytka na instrukcję obsługi
12 Przełącznik nożny

# Elementy sterujące

Rysunki umieszczone w tym podręczniku mogą przedstawiać podnośnik wyposażony w koła i opony zamiast gąsienic. Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi dotyczą również modelu S-40 TRAX i modelu S-45 TRAX, nawet jeśli na rysunku nie pokazano gąsienic.

Naziemny panel sterowania służy do podnoszenia pomostu na potrzeby przechowywania i sprawdzania funkcji. Naziemny panel sterowania może również być używany w sytuacji awaryjnej w celu udzielenia pomocy osobie przebywającej na pomoście, której stan nie pozwala na samodzielne sterowanie maszyną. Po wybraniu naziemnego panelu sterowania, panel sterowania na pomoście, w tym przełącznik zatrzymania awaryjnego (E-stop), jest nieaktywny.



# Elementy sterujące

## Naziemny panel sterowania

1 Przycisk włączania funkcji

Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji, aby uaktywnić funkcje na naziemnym panelu sterowania.

2 Przycisk opuszczania wysięgnika

Naciśnij przycisk opuszczania wysięgnika. Wysięgnik zacznie się opuszczać.

3 Przycisk wsuwania wysięgnika

Naciśnij przycisk wsuwania wysięgnika. Wysięgnik zacznie się wsuwać.

4 Przycisk zasilania dodatkowego

Jeżeli główne źródło zasilania (silnik) zawiedzie, użyj zasilania dodatkowego. Jednocześnie przytrzymaj przycisk zasilania dodatkowego oraz włącz wymaganą funkcję.

5 Przycisk podnoszenia wysięgnika

Naciśnij przycisk podnoszenia wysięgnika. Wysięgnik zacznie się podnosić.

6 Przycisk wysuwania wysięgnika

Naciśnij przycisk wysuwania wysięgnika. Wysięgnik zacznie się wysuwać.

7 Przyciski nawigacji na ekranie LCD

8 Ekran LCD

Na ekranie wyświetlany jest licznik godzin, napięcie, ciśnienie oleju oraz temperatura płynu chłodzącego. Na ekranie wyświetlane są także kody usterek i inne informacje serwisowe.

9 Przyciski menu ekranu LCD

Przyciski menu na ekranie LCD umożliwiają dostęp do różnych menu.



Po naciśnięciu przycisku strony głównej wyświetlony zostanie model, licznik godzin i dostęp do wskaźników silnika.



Po naciśnięciu przycisku konserwacji wyświetlony zostanie ekran okresów konserwacji. Świecąca kontrolka sygnalizuje, że okres konserwacji upłynął.



Po naciśnięciu przycisku usterki wyświetlone zostaną bieżące usterki, można także uzyskać dostęp do dzienników usterek. Świecąca kontrolka sygnalizuje obecność usterki.



Po naciśnięciu przycisku konfiguracji pracownicy serwisu mogą uzyskać dostęp do ekranów konfiguracji.

10 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego

Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do położenia „wył.”, aby zatrzymać wszystkie funkcje i wyłączyć silnik. Wyciągnij czerwony wyłącznik zatrzymania awaryjnego w położenie włączone, aby móc obsługiwać maszynę.

# Elementy sterujące

11 Przełącznik z kluczem, wybór: wył./naziemny/pomost

Obróć przełącznik z kluczem w położenie wyłączenia, a maszyna zostanie wyłączona. Obróć przełącznik z kluczem w położenie naziemne, a naziemne elementy sterujące będą aktywne. Obróć przełącznik z kluczem w położenie pomostu, a elementy sterujące pomostem będą aktywne.

12 Przycisk uruchomienia silnika

Naciśnij przycisk uruchamiania silnika, aby uruchomić silnik.

13 Przycisk podnoszenia przedłużenia wysięgnika

Naciśnij przycisk podnoszenia przedłużenia wysięgnika. Przedłużenie wysięgnika zacznie się podnosić.

14 Przycisk podnoszenia pomostu

Naciśnij przycisk podnoszenia pomostu. Pomost zacznie się podnosić.

15 Kontrolka przeciążenia pomostu

Migająca kontrolka sygnalizuje przeciążenie pomostu. Silnik się zatrzyma i wszystkie funkcje będą nieaktywne.

Uwaga: Alarm rozlega się, gdy występuje stan przeciążenia, a wyłącza się po zdjęciu obciążenia z pomostu.

16 Przycisk opuszczania pomostu

Naciśnij przycisk opuszczania pomostu. Pomost zacznie się opuszczać.

17 Przycisk opuszczania przedłużenia wysięgnika

Naciśnij przycisk opuszczania przedłużenia wysięgnika. Przedłużenie wysięgnika zacznie się opuszczać.

18 Przycisk obrotu pomostu w prawo

Naciśnij przycisk obrotu pomostu w prawo. Pomost zacznie się obracać w prawo.

19 Przycisk obrotu pomostu w lewo

Naciśnij przycisk obrotu pomostu w lewo. Pomost zacznie się obracać w lewo.

20 Przycisk obrotu obrotnicy w prawo

Naciśnij przycisk obrotu obrotnicy w prawo. Obrotnica zacznie się obracać w prawo.

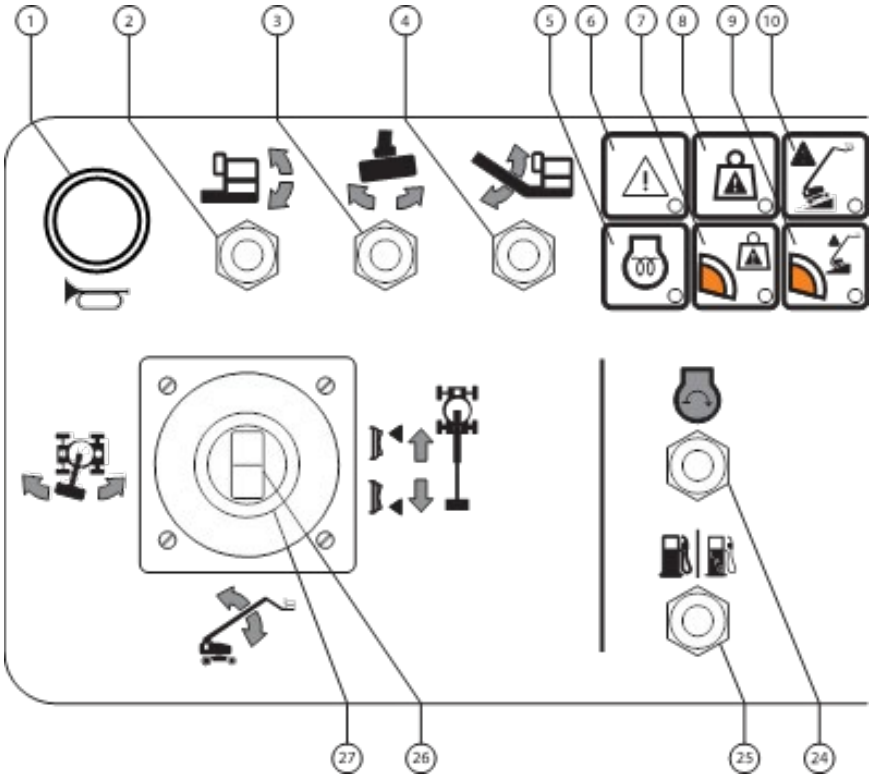
21 Przycisk obrotu obrotnicy w lewo

Naciśnij przycisk obrotu obrotnicy w lewo. Obrotnica zacznie się obracać w lewo.

22 Przełącznik wznowienia pracy

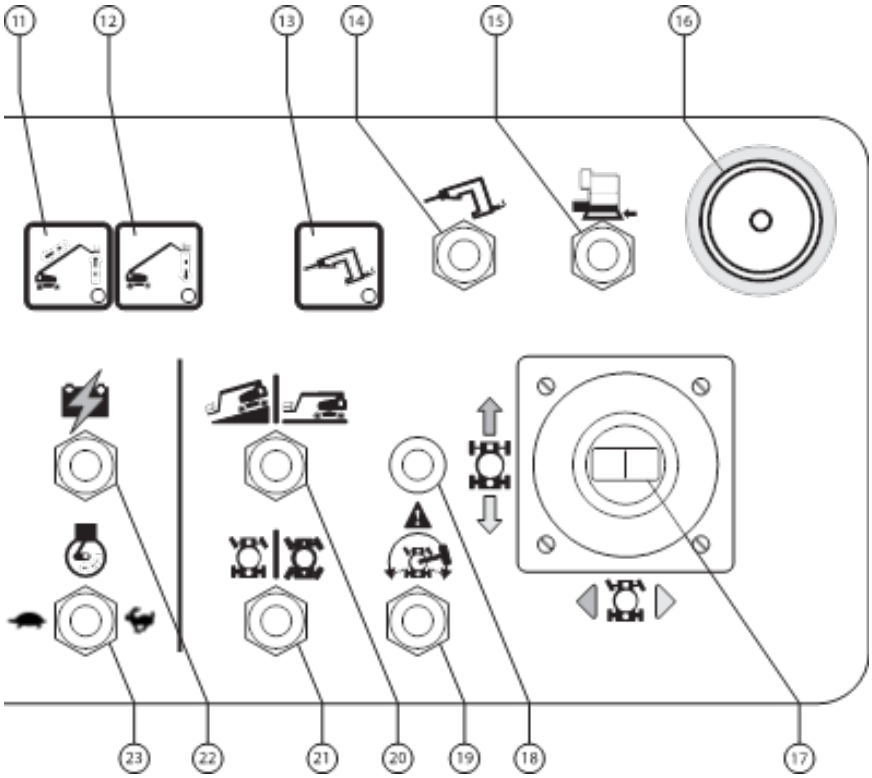
Przełącznik wznowienia pracy powinien być używany tylko przez przeszkolonych i upoważnionych pracowników.

# Elementy sterujące




**Panel sterowania na pomoście**

# Elementy sterujące



# Elementy sterujące

## Panel sterowania na pomoście

1 Przycisk sygnału dźwiękowego

Naciśnij ten przycisk. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Zwolnij przycisk. Sygnał dźwiękowy wyłączy się.

2 Przełącznik poziomowania pomostu



Przestaw przełącznik poziomowania pomostu do góry. Pomost zacznie się podnosić. Przestaw przełącznik poziomowania pomostu w dół. Pomost zacznie się opuszczać.

3 Przełącznik obrotu pomostu



Przestaw przełącznik obracania pomostu w lewo. Pomost zacznie się obracać w lewo.
Przestaw przełącznik obracania pomostu w prawo. Pomost zacznie się obracać w prawo.

4 Przełącznik góra/dół przedłużenia wysięgnika



Przesuń przełącznik przedłużenia wysięgnika do góry. Przedłużenie wysięgnika zacznie się podnosić. Przesuń przełącznik przedłużenia wysięgnika w dół. Przedłużenie wysięgnika zacznie się opuszczać.

5 Kontrolka świec żarowych

Świecąca kontrolka sygnalizuje włączone świece żarowe.

6 Kontrolka awarii

Świecąca kontrolka sygnalizuje usterkę systemu.

7 Kontrolka ograniczonego zakresu ruchu, waga (jeśli jest na wyposażeniu).



Świecąca kontrolka sygnalizuje ograniczony zakres ruchu ze względu na wagę pomostu.

8 Kontrolka przeciążenia pomostu

Migająca kontrolka sygnalizuje przeciążenie pomostu. Silnik się zatrzyma i wszystkie funkcje będą nieaktywne. Zmniejszaj ciężar do momentu zgaśnięcia kontrolki i ponownie uruchom silnik.

9 Kontrolka ograniczonego zakresu ruchu, nachylenie



Zapalona kontrolka wskazuje na ograniczony zakres ruchu ze względu na kąt nachylenia.

10 Kontrolka maszyny na stoku

Świecąca kontrolka wskazuje, że przekroczono ustawienia aktywacji czujnika przechyłu. Patrz instrukcje w rozdziale „Instrukcja obsługi”.

# Elementy sterujące

11 Kontrolka podnoszenia/wsuwania przedłużenia wysięgnika

Podnoś/wsuwaj przedłużenie wysięgnika do momentu zgaśnięcia kontrolki.

12 Kontrolka opuszczania przedłużenia wysięgnika

Opuszczaj przedłużenie wysięgnik do momentu zgaśnięcia kontrolki.

13 Kontrolka generatora

Świecąca kontrolka sygnalizuje użycie generatora.

14 Przełącznik prądnicy (opcjonalny)

Aby włączyć prądnicę, przesuń przełącznik prądnicy w górę. Aby wyłączyć prądnicę, przesuń przełącznik w dół.

15 Przełącznik pakietu zabezpieczającego podczas pracy przy samolotach (opcjonalny)

Przesuń i przytrzymaj przełącznik pakietu zabezpieczającego podczas pracy przy samolotach, aby użyć maszyny, kiedy zderzak pomostu opiera się o obiekt.

16 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego

Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do położenia „wył.”, aby zatrzymać wszystkie funkcje i wyłączyć silnik. Wyciągnij czerwony wyłącznik zatrzymania awaryjnego w położenie włączone, aby móc obsługiwać maszynę.

17 Dwuosiowa dźwignia sterowania proporcjonalnego do funkcji jazdy i kierowania
LUB
Dźwignia sterowania proporcjonalnego do funkcji jazdy i przełącznik kołyskowy do funkcji kierowania.

Przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę na panelu sterowania, aż maszyna zacznie jechać do przodu. Przesuwaj odpowiednią dźwignię sterowania w kierunku żółtej strzałki. Maszyna zacznie jechać do tyłu. Przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku niebieskiego trójkąta. Maszyna zacznie skręcać w lewo. Przesuń dźwignię sterowania w kierunku żółtego trójkąta. Maszyna zacznie skręcać w prawo.
LUB
Przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku wskazanym przez niebieską strzałkę na panelu sterowania, aż maszyna zacznie jechać do przodu. Przesuwaj odpowiednią dźwignię sterowania w kierunku żółtej strzałki. Maszyna zacznie jechać do tyłu. Naciśnij lewą stronę przełącznika kołyskowego. Maszyna zacznie skręcać w lewo. Naciśnij prawą stronę przełącznika kołyskowego. Maszyna zacznie skręcać w prawo.

18 Kontrolka możliwości jazdy

Migająca kontrolka wskazuje, że wysięgnik wysunął się poza jedno z kół nieskrętnych, a funkcja jazdy została przerwana.

# Elementy sterujące

19 Przełącznik możliwości jazdy

Aby jechać, gdy kontrolka możliwości jazdy miga, przestaw w dowolną stronę i przytrzymaj przełącznik możliwości jazdy, a następnie powoli przesuń dźwignię kierowania z położenia środkowego. Należy pamiętać, że maszyna może pojechać w kierunku przeciwnym niż ten, w jakim zostały przesunięte elementy sterujące jazdy i kierowania.

20 Przełącznik wyboru prędkości jazdy

Symbol maszyny na stoku: Praca na niskich wysokościach na stoku.
Symbol maszyny na powierzchni poziomej: Praca na wysokim biegu dla maksymalnej prędkości jazdy.

21 Przełącznik wyboru trybu kierowania (jeśli jest na wyposażeniu)

Przesuń przełącznik wyboru trybu kierowania w prawo, aby wybrać kierowanie na końcu oznaczonym kwadratem. Przesuń przełącznik wyboru trybu kierowania w lewo, aby wybrać kierowanie skoordynowane.

22 Przełącznik zasilania dodatkowego

Jeżeli główne źródło zasilania (silnik) zawiedzie, użyj zasilania dodatkowego.
Jednocześnie przesuń w dowolną stronę i przytrzymaj przełącznik zasilania dodatkowego oraz włącz wymaganą funkcję.

23 Przełącznik wyboru prędkości obrotowej silnika

Przesuń przełącznik wyboru prędkości obrotowej silnika w położenie oznaczone symbolem żółwia, aby aktywować niskie obroty biegu jałowego.
Przesuń przełącznik wyboru prędkości obrotowej silnika w położenie oznaczone symbolem zająca, aby aktywować wysokie obroty biegu jałowego.

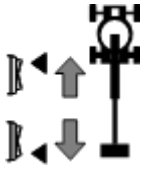
24 Włącznik uruchomienia silnika

Przesuń włącznik uruchomienia silnika w dowolną stronę, aby uruchomić silnik.

25 Modele napędzane silnikiem na benzynę/propan: Przełącznik wyboru rodzaju paliwa

Przesuń przełącznik wyboru rodzaju paliwa w położenie benzyny, aby wybrać zasilanie benzyną. Przesuń przełącznik wyboru rodzaju paliwa w położenie propanu, aby wybrać zasilanie propanem.

26 Przełącznik kołyskowy dla funkcji wsuwania/wysuwania wysięgnika



Naciśnij górną część przełącznika kołyskowego. Wysięgnik zacznie się wsuwać. Naciśnij dolną część przełącznika kołyskowego. Wysięgnik zacznie się wysuwać.

27 Dźwignia sterowania proporcjonalnego w dwóch osiach do funkcji góra/dół wysięgnika i obrotów w lewo/prawo obrotnicy



Przesuń dźwignię sterowania do góry. Wysięgnik zacznie się podnosić. Przesuń dźwignię sterowania w dół. Wysięgnik zacznie się opuszczać.



Przesuń dźwignię sterowania w prawo. Obrotnica zacznie się obracać w prawo. Przesuń dźwignię sterowania w lewo. Obrotnica zacznie się obracać w lewo.

# Przeglądy

Rysunki umieszczone w tym podręczniku mogą przedstawiać podnośnik wyposażony w koła i opony zamiast gąsienic. Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi dotyczą również modelu S-40 TRAX i modelu S-45 TRAX, nawet jeśli na rysunku nie pokazano gąsienic.



## Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

**2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.**

**Poznaj i zrozum zasady wykonywania przeglądu przed przejściem do kolejnej części instrukcji.**

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

4 Sprawdź miejsce pracy.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

## Przegląd przed rozpoczęciem pracy – informacje podstawowe

Odpowiedzialność za przeprowadzenie przeglądu przed rozpoczęciem pracy oraz za rutynową konserwację spoczywa na operatorze.

Przegląd przed rozpoczęciem pracy jest wzrokową inspekcją wykonywaną przez operatora przed każdą zmianą roboczą. Taki przegląd ma na celu wykrycie ewidentnych nieprawidłowości w maszynie przed wykonaniem sprawdzenia funkcji.

Przegląd przed rozpoczęciem pracy ma też na celu określenie, czy będzie wymagane wykonanie rutynowych czynności konserwacyjnych. Operator może wykonywać tylko rutynowe czynności konserwacyjne, które wymieniono w niniejszej instrukcji.

Należy posłużyć się w tym celu listą zamieszczoną na następnej stronie i zaznaczać kolejno wszystkie pozycje.

W razie wykrycia uszkodzenia lub jakiejkolwiek nieuprawnionej przeróbki w porównaniu ze stanem maszyny dostarczonej przez producenta, maszynę należy odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji.

Naprawy maszyny mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani pracownicy serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta. Po zakończeniu naprawy operator musi ponownie dokonać przeglądu przed rozpoczęciem pracy, zanim przejdzie do sprawdzania funkcji maszyny.

Planowe przeglądy konserwacyjne powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta.

# Przeglądy

## Przegląd przed rozpoczęciem pracy

- ❑ Należy sprawdzić, czy instrukcja operatora jest kompletna, czytelna i znajduje się w pojemniku na pomoście.
- ❑ Należy sprawdzić, czy wszystkie etykiety znajdują się na swoim miejscu i są czytelne. Patrz rozdział „Przeglądy”.
- ❑ Sprawdź maszynę pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu oleju hydraulicznego. W razie potrzeby uzupełnij olej. Patrz rozdział „Konserwacja”.
- ❑ Należy sprawdzić akumulatory pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu elektrolitu. W razie potrzeby dolej wody destylowanej. Patrz rozdział „Konserwacja”.
- ❑ Należy sprawdzić maszynę pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu oleju silnikowego. W razie potrzeby należy uzupełnić olej. Patrz rozdział „Konserwacja”.
- ❑ Sprawdź silnik pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu płynu chłodzącego. W razie potrzeby uzupełnij płyn chłodzący. Patrz rozdział „Konserwacja”.
- ❑ Sprawdź, czy gąsienice gumowe nie są zużyte, pęknięte lub przecięte.

Należy sprawdzić poniższe podzespoły i strefy pod kątem uszkodzeń, nieprawidłowego montażu części lub ich braku oraz nieuprawnionych przeróbek:

- ❑ Podzespoły elektryczne, okablowanie i kable elektryczne
- ❑ Przewody hydrauliczne, złącza, siłowniki i rury rozgałęźne
- ❑ Zbiorniki paliwa i płynów hydraulicznych
- ❑ Silnik napędowy i silnik obrotnicy oraz piasty układu napędowego
- ❑ Klocki cierne
- ❑ Opony i koła
- ❑ Gąsienice, zębatka, koło napędzane, wózek, podwozie/rama, napinacz
- ❑ Silnik i pokrewne podzespoły
- ❑ Wyłączniki krańcowe i sygnał dźwiękowy
- ❑ Alarm kontaktowy
- ❑ Czujnik kąta wysięgnika głównego
- ❑ Czujnik poziomu obrotnicy
- ❑ Czujnik długości potencjometru liniowego
- ❑ Alarmy i światła ostrzegawcze (opcjonalne)
- ❑ Nakrętki, śruby i inny osprzęt mocujący
- ❑ Barierka i bramka wejściowa pomostu
- ❑ Ogniwo obciążnikowe pomostu
- ❑ Punkty zaczepienia liny zabezpieczającej

Sprawdź całą maszynę pod względem:

- ❑ Pęknięć spawów i podzespołów konstrukcyjnych
- ❑ Wgnieceń i uszkodzeń maszyny
- ❑ Nadmiernej korozji lub utlenienia

- ❑ Należy sprawdzić, czy wszystkie części konstrukcyjne i inne ważne podzespoły są w komplecie, a wszystkie odnośne złącza i sworznie są prawidłowo zamocowane na swoim miejscu.
- ❑ Po zakończeniu kontroli sprawdź, czy wszystkie pokrywy przedziałów są na swoim miejscu i czy są zatrzaśnięte.

# Przeglądy



## Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.

**3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.**

**Poznaj i zrozum zasady sprawdzania funkcji maszyny przed przejściem do kolejnego rozdziału instrukcji.**

4 Sprawdź miejsce pracy.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

## Sprawdzenie funkcji — informacje podstawowe

Kontrola funkcji ma na celu wykrycie wszelkich nieprawidłowości przed przekazaniem maszyny do eksploatacji. Operator musi stosować się do kolejnych wskazówek w celu sprawdzenia wszystkich funkcji maszyny.

Nigdy nie wolno eksploatować maszyny działającej nieprawidłowo. Jeżeli wykryte zostaną usterki, maszynę należy odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji. Naprawy maszyny mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu zgodnie z zaleceniami producenta.

Zanim maszyna będzie mogła być oddana do eksploatacji po naprawie, operator musi ponownie przeprowadzić przegląd przed rozpoczęciem pracy oraz sprawdzenie funkcji.

# Przeglądy

## W naziemnym panelu sterowania

1 Wybierz twardą, poziomą i pozbawioną przeszkód powierzchnię testową.

2 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie z naziemnego panelu sterowania.

3 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

⊙ Wynik: W naziemnym panelu sterowania powinien zostać uruchomiony alarm dźwiękowy.

4 Włącz silnik. Patrz rozdział „Instrukcja obsługi”.

⊙ Wynik: Światła ostrzegawcze (opcjonalne) powinny zacząć migać.

### Sprawdź działanie układu awaryjnego zatrzymania

5 Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wył.”.

⊙ Wynik: Silnik powinien się wyłączyć i żadne funkcje maszyny nie powinny działać.

6 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.” i ponownie włącz silnik.

### Sprawdź funkcje maszyny

7 Nie naciskaj przycisku włączania funkcji. Spróbuj uruchomić każdy przycisk funkcji wysięgnika i pomostu.



⊙ Wynik: Żadna z funkcji wysięgnika i pomostu nie powinna działać.

8 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji, a następnie naciskaj i aktywuj poszczególne przyciski funkcji wysięgnika i pomostu.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i pomostu powinny działać przez cały cykl. Podczas opuszczania wysięgnika powinien uruchomić się alarm przy opuszczaniu.

### Sprawdź czujnik przechyłu

9 Naciśnij przycisk konserwacji nad ekranem LCD. Przejdź do ekranu danych w czasie rzeczywistym.



⊙ Wynik: Na ekranie LCD powinny zostać wyświetlony kąt podwozia i kąt wysięgnika w stopniach.

### Sprawdź zasilanie dodatkowe

10 Obróć przełącznik na klucz na sterowanie naziemne i wyłącz silnik.

11 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

12 Jednocześnie naciśnij przycisk zasilania dodatkowego i aktywuj wszystkie przyciski funkcji wysięgnika.



Uwaga: W celu zachowania energii akumulatora sprawdź każdą funkcję w cyklu niepełnym.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika powinny działać.

13 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie z pomostu.

## Elementy sterowania z pomostu

### Sprawdź alarm czujnika przechyłu

14 Wejdź na pomost i wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego.

⊙ Wynik: Powinien się uruchomić alarm w elementach sterujących na pomoście.

### Sprawdź działanie układu awaryjnego zatrzymania

15 Włącz silnik.

16 Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego pomostu do pozycji „wył.”.

⊙ Wynik: Silnik powinien się wyłączyć i żadne funkcje maszyny nie powinny działać.

17 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego i ponownie włącz silnik.

### Sprawdź sygnał dźwiękowy

18 Wciśnij przycisk sygnału dźwiękowego.

⊙ Wynik: Powinien włączyć się sygnał dźwiękowy.

### Sprawdź przełącznik nożny

19 Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego pomostu do pozycji „wył.”.

20 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”, ale nie włączaj silnika.

21 Wciśnij przełącznik nożny i spróbuj włączyć silnik, obracając przełącznik dwustabilny rozrusznika w lewo lub w prawo.

⊙ Wynik: Silnik nie powinien się włączyć.

22 Nie naciskaj przełącznika nożnego i uruchom ponownie silnik.

⊙ Wynik: Silnik powinien się włączyć.

23 Nie naciskając przełącznika nożnego, sprawdź wszystkie funkcje maszyny.

⊙ Wynik: Funkcje maszyny nie powinny działać.

# Przeglądy

### Sprawdź funkcje maszyny

24 Wciśnij przełącznik nożny.

25 Włącz wszystkie funkcje maszyny za pomocą dźwigni sterujących lub przełączników dwustabilnych.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i pomostu powinny działać przez cały cykl.

### Sprawdź układ kierowania

26 Wciśnij przełącznik nożny.

27 Naciśnij przełącznik kołyskowy, znajdujący się w górnej części dźwigni kierowania, w kierunku wskazywanym przez niebieski trójkąt na panelu sterowania LUB powoli przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku wskazywanym przez niebieski trójkąt.

⊙ Wynik: Koła skrętne lub gąsienice skrętne powinny obrócić się w kierunku wskazywanym przez niebieskie trójkąty na podwoziu jezdnym.

28 Naciśnij przełącznik kołyskowy, znajdujący się w górnej części dźwigni kierowania, w kierunku wskazywanym przez żółty trójkąt na panelu sterowania LUB powoli przesuwaj dźwignię jazdy/sterowania w kierunku wskazywanym przez żółty trójkąt.

⊙ Wynik: Koła skrętne lub gąsienice skrętne powinny obrócić się w kierunku wskazywanym przez żółte trójkąty na podwoziu jezdnym.

### Sprawdź układ napędowy i hamulcowy

29 Wciśnij przełącznik nożny.

30 Powoli przesuwaj dźwignię kierowania w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę na panelu sterowania do momentu, aż maszyna zacznie jechać, a następnie przestaw dźwignię do położenia środkowego.

⊙ Wynik: Maszyna powinna powoli jechać w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę na podwoziu jezdnym, a następnie gwałtownie się zatrzymać.

31 Powoli przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku wskazywanym przez żółtą strzałkę na panelu sterowania do momentu, aż maszyna zacznie jechać, a następnie przestaw dźwignię w położenie środkowe.

⊙ Wynik: Maszyna powinna powoli jechać w kierunku wskazywanym przez żółtą strzałkę na podwoziu jezdnym, a następnie gwałtownie się zatrzymać.

Uwaga: Hamulce powinny być w stanie zatrzymać maszynę na każdej pochyłości, na którą jest w stanie wjechać.

### Test osi wahliwej

32 Najedź prawym kołem skrętnym lub gąsienicą na klocek lub krawężnik o wysokości 15 cm.

⊙ Wynik: Trzy pozostałe koła powinny się stykać z podłożem.

33 Najedź lewym kołem skrętnym ub gąsienicą na klocek lub krawężnik o wysokości 15 cm.

⊙ Wynik: Trzy pozostałe koła powinny się stykać z podłożem.

34 Najedź oboma kołami skrętnymi lub gąsienicami na klocek lub krawężnik o wysokości 15 cm.

⊙ Wynik: Koła nieskrętne powinny dobrze stykać się z podłożem.

# Przeglądy

### Sprawdź układ włączania napędu

35 Wciśnij przełącznik nożny i opuść wysięgnik do pozycji złożonej.

36 Obracaj obrotnicą do momentu, aż wysięgnik wysunie się poza jedno z kół nieskrętnych lub jedną z gąsienic nieskrętnych.

⊙ Wynik: Kontrolka aktywacji jazdy powinna zacząć migać, gdy wysięgnik będzie się znajdować w dowolnym miejscu pokazanego zakresu.



37 Przesuń dźwignię kierowania z położenia środkowego.

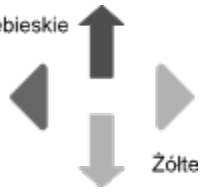
⊙ Wynik: Funkcja jazdy nie powinna działać.

38 Przesuń przełącznik dwustabilny włączania napędu w dowolną stronę i przytrzymaj go, a potem powoli przesuwaj dźwignię kierowania z położenia środkowego.

⊙ Wynik: Funkcja jazdy powinna działać.

Uwaga: Podczas korzystania z układu włączania napędu maszyna może jechać w kierunku przeciwnym niż ten, w jakim jest przesuwana dźwignia kierowania.

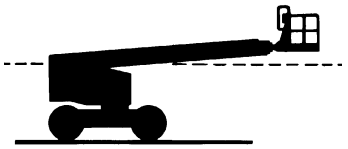
Do określania kierunku ruchu wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na elementach sterowania na pomoście i podwoziu jezdnym.




### Sprawdź ogranicznik prędkości jazdy

39 Wciśnij przełącznik nożny.

40 Podnieś wysięgnik do położenia około 10° ponad poziom.



41 Powoli przesuń dźwignię sterowania na pozycję maksymalnej prędkości jazdy.

⊙ Wynik: Prędkość maksymalna osiągana przy wysumiętym wysięgniku nie powinna przekraczać 22 cm/s.

42 Opuść przedłużenie wysięgnika do pozycji złożonej.

43 Wysuń wysięgnik na długość 46 cm.

44 Powoli przesuń dźwignię sterowania na pozycję maksymalnej prędkości jazdy.

⊙ Wynik: Prędkość maksymalna osiągana przy wysumiętym wysięgniku nie powinna przekraczać 22 cm/s.

Jeżeli prędkość jazdy z podniesionym lub wysuniętym wysięgnikiem przekracza 22 cm/s, należy natychmiast odpowiednio oznakować maszynę i wycofać ją z eksploatacji.

# Przeglądy

### Sprawdź wyłączanie z powodu przechyłu podczas jazdy

45 Wciśnij przełącznik nożny.

46 **S-40 XC, S-45 XC, S-40 TRAX, S-45 TRAX:** Z całkowicie złożonym wysięgnikiem wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt podwozia (przód–tył) jest większy niż 7°.

**S-40 HF i S-45 HF:** Z całkowicie złożonym wysięgnikiem wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt podwozia (przód–tył) jest większy niż 5°.

⊙ Wynik: Maszyna powinna dalej jechać.

47 Wróć maszyną na poziome podłoże i wysuń wysięgnik na długość około 17 cm.

48 **S-40 XC, S-45 XC, S-40 TRAX, S-45 TRAX:** Wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt podwozia (przód–tył) jest większy niż 7°.

**S-40 HF, S-45 HF:** Wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt podwozia (przód–tył) jest większy niż 5°.

⊙ **S-40 XC, S-45 XC, S-40 TRAX, S-45 TRAX:** Wynik: Po osiągnięciu 7° nachylenia podwozia maszyna powinna się zatrzymać oraz na panelu sterowania na pomoście powinien włączyć się alarm.

⊙ **S-40 HF, S-45 HF:** Wynik: Po osiągnięciu 5° nachylenia podwozia maszyna powinna się zatrzymać oraz na panelu sterowania na pomoście powinien włączyć się alarm.

49 Wsuń wysięgnik do pozycji złożonej.

⊙ Wynik: Maszyna powinna jechać.

50 Wróć na poziome podłoże i podnieś przedłużenie wysięgnika do położenia około 10° ponad poziom.

51 **S-40 XC, S-45 XC, S-40 TRAX, S-45 TRAX:** Wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt podwozia (przód–tył) jest większy niż 7°.

**S-40 HF, S-45 HF:** Wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt podwozia (przód–tył) jest większy niż 5°.

⊙ **S-40 XC, S-45 XC, S-40 TRAX, S-45 TRAX:** Wynik: Po osiągnięciu 7° nachylenia podwozia maszyna powinna się zatrzymać oraz na panelu sterowania na pomoście powinien włączyć się alarm.

⊙ **S-40 HF, S-45 HF:** Wynik: Po osiągnięciu 5° nachylenia podwozia maszyna powinna się zatrzymać oraz na panelu sterowania na pomoście powinien włączyć się alarm.

52 Na nachyleniu spróbuj podnieść i wysunąć wysięgnik.

⊙ Wynik: Funkcje podnoszenia i wysuwania wysięgnika nie powinny działać.

53 Opuść przedłużenie wysięgnika do pozycji złożonej.

⊙ Wynik: Maszyna powinna jechać.

54 Wróć na poziome podłoże i złóż wysięgnik.

55 Wciśnij przełącznik nożny.

56 Z całkowicie złożonym wysięgnikiem wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt obrotu (na boki) jest większy niż 5°.

⊙ Wynik: Maszyna powinna dalej jechać.

57 Wróć maszyną na poziome podłoże i wysuń wysięgnik na długość około 17 cm.

58 Wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt obrotu (na boki) jest większy niż 5°.

⊙ Wynik: Po osiągnięciu 5° nachylenia podwozia maszyna powinna się zatrzymać oraz na panelu sterowania na pomoście powinien włączyć się alarm.

59 Wsuń wysięgnik do pozycji złożonej.

⊙ Wynik: Maszyna powinna jechać.

60 Wróć na poziome podłoże i podnieś przedłużenie wysięgnika do położenia około 10° ponad poziom.

61 Wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt obrotu (na boki) jest większy niż 5°.

⊙ Wynik: Po osiągnięciu 5° nachylenia podwozia maszyna powinna się zatrzymać oraz na panelu sterowania na pomoście powinien włączyć się alarm.

62 Na nachyleniu spróbuj podnieść i wysunąć wysięgnik.

⊙ Wynik: Funkcje podnoszenia i wysuwania wysięgnika nie powinny działać.

63 Opuść przedłużenie wysięgnika do pozycji złożonej.

⊙ Wynik: Maszyna powinna jechać.

64 Wróć na poziome podłoże i złóż wysięgnik.

### Sprawdź zasilanie dodatkowe

65 Wyłącz silnik.

66 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

67 Wciśnij przełącznik nożny.

68 Jednocześnie zatrzymaj przełącznik zasilania dodatkowego w pozycji „wł.” i uruchom wszystkie dźwignie oraz przełączniki dwustabilne funkcji.

Uwaga: W celu zachowania energii akumulatora sprawdź każdą funkcję w cyklu niepełnym.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i układu kierowania powinny działać. Funkcje jazdy nie powinny działać przy zasilaniu dodatkowym.

⊙ Włącz silnik.

### Sprawdź funkcję wyboru podnoszenie/jazda

69 Włącz silnik.

70 Wciśnij przełącznik nożny.

71 Przesuń dźwignię kierowania z położenia środkowego i włącz dźwignię sterowania funkcji wysięgnika.

⊙ Wynik: Żadna z funkcji wysięgnika nie powinna działać. Maszyna będzie jechać w kierunku wskazywanym na panelu sterowania.

# Przeglądy

### Sprawdź alarm kontaktowy (jeśli jest na wyposażeniu)

72 Nie aktywuj przełącznika nożnego i naciśnij linkę alarmu kontaktowego w celu wyciągnięcia urządzenia wyzwalającego z gniazda przełącznika.

⊙ Wynik: Światła alarmu kontaktowego nie zaczną migać i sygnał dźwiękowy nie będzie emitowany.

73 Aktywuj przełącznik nożny poprzez jego naciśnięcie.

⊙ Wynik: Światła alarmu kontaktowego zaczną migać i sygnał dźwiękowy będzie emitowany.

74 Włóż urządzenie wyzwalające do gniazda przełącznika.

⊙ Wynik: Światła zgasną i sygnał dźwiękowy wyłączy się.

75 Aktywuj przełącznik nożny poprzez jego naciśnięcie i naciśnij linkę alarmu kontaktowego w celu wyciągnięcia urządzenia wyzwalającego z gniazda przełącznika.

⊙ Wynik: Światła alarmu kontaktowego zaczną migać i sygnał dźwiękowy będzie emitowany.

76 Użyj każdej funkcji maszyny.

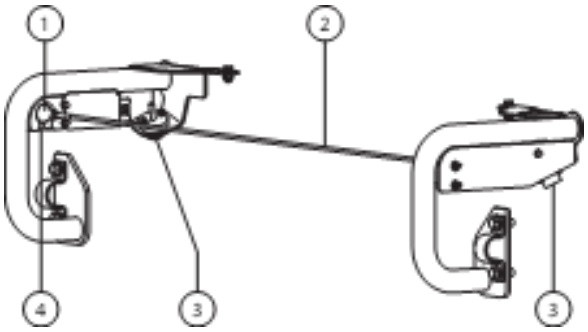
⊙ Wynik: Żadne funkcje maszyny nie powinny działać.

77 Włóż urządzenie wyzwalające do gniazda przełącznika.

⊙ Wynik: Światła zgasną i sygnał dźwiękowy wyłączy się.

78 Użyj każdej funkcji maszyny.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje maszyny powinny działać.




1 urządzenie wyzwalające
2 linka alarmu kontaktowego
3 migający alarm
4 gniazdo przełącznika

### Przetestuj pakiet zabezpieczający podczas pracy przy samolotach (opcjonalny)

Uwaga: Przeprowadzenie testu może wymagać zaangażowania dwóch osób.

79 Przesuń żółty zderzak w dolnej części pomostu o 10 cm w dowolnym kierunku.

80 Włącz wszystkie funkcje za pomocą dźwigni sterujących lub przełączników dwustabilnych.

⊙ Wynik: Żadne funkcje wysięgnika i układu kierowania nie powinny działać.

81 Przestaw i przytrzymaj przełącznik pomijania funkcji.

82 Włącz wszystkie funkcje za pomocą dźwigni sterujących lub przełączników dwustabilnych.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i układu kierowania powinny działać.

# Przeglądy



## Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

**4 Sprawdź miejsce pracy.**

**Poznaj i przyswój sobie zasady przeprowadzania inspekcji miejsca pracy przed przejściem do kolejnej części instrukcji.**

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

## Podstawy inspekcji miejsca pracy

Kontrola miejsca pracy pomaga operatorowi określić, czy jest ono odpowiednie do bezpiecznej pracy maszyny. Kontrola powinna być wykonana przez operatora przed wjechaniem na miejsce pracy.

Operator ma obowiązek pamiętać o zagrożeniach występujących w miejscu pracy, obserwować je i unikać ich podczas transportu, ustawiania oraz obsługi maszyny.

## Lista kontrolna inspekcji miejsca pracy

Należy być świadomym i wystrzegać się następujących zagrożeń:

- ❑ nierówności terenu lub dziur,
- ❑ wybojów, obiektów naziemnych i gruzu,
- ❑ powierzchni pochyłych,
- ❑ powierzchni niestabilnych lub śliskich,
- ❑ obiektów nadziemnych i przewodów wysokiego napięcia,
- ❑ niebezpiecznych miejsc,
- ❑ powierzchni o wytrzymałości niewystarczającej do skompensowania wszystkich obciążeń powodowanych przez maszynę,
- ❑ wiatru i niekorzystnych warunków pogodowych,
- ❑ obecności nieupoważnionych pracowników,
- ❑ innych potencjalnie niebezpiecznych warunków.

## Kontrola etykiet z symbolami

Sprawdź, czy etykiety na maszynie mają napisy czy symbole. Zastosuj odpowiednią metodę sprawdzenia, czy wszystkie etykiety są czytelne i na swoim miejscu.

Poniżej znajduje się lista wraz z ilościami etykiet i ich opisem.

| Nr części | Opis etykiety | Ilość |
|---|---|---|
| 27204 | Strzałka – Niebieska | 1 |
| 27205 | Strzałka – Żółta | 1 |
| 27206 | Trójkąt – Niebieski | 2 |
| 27207 | Trójkąt – Żółty | 2 |
| 28158 | Etykieta – Bezołowiowa* | 1 |
| 28159 | Etykieta – Olej napędowy* | 1 |
| 28160 | Etykieta – Propan | 1 |
| 28174 | Etykieta – Zasilanie pomostu, 230 V* | 3 |
| 28235 | Etykieta – Zasilanie pomostu, 115 V* | 3 |
| 28174 | Etykieta – Zasilanie pomostu, 230 V (opcja)* | 1 |
| 28235 | Etykieta – Zasilanie pomostu, 115 V (opcja)* | 1 |
| 44981 | Etykieta – Linia powietrza do pomostu (opcja)* | 2 |
| 52475 | Etykieta – Mocowanie na czas transportu | 8 |
| 65278 | Przestroga – Nie wolno stawać | 2 |
| 72086 | Etykieta – Punkt zaczepu | 8 |
| 82481 | Etykieta – Bezpieczeństwo akumulatora/prostownika | 1 |
| 82487 | Etykieta – Przeczytaj instrukcję | 2 |
| 82487 | Etykieta – Przeczytaj instrukcję (stelaż panelowy)* | 2 |
| 82487 | Etykieta – Przeczytaj instrukcję (stelaż rurkowy)* | 2 |
| 82487 | Etykieta – Przeczytaj instrukcję (dyszel holowniczy) | 1 |
| 97815 | Etykieta – Bariera dolna | 2 |
| 114249 | Etykieta – Ryzyko wywrócenia, opony | 4 |
| 114251 | Etykieta – Ryzyko wybuchu | 2 |
| 114252 | Etykieta – Ryzyko wywrócenia, wyłączniki krańcowe | 4 |
| 114473 | Etykieta – Alarm przechyłu | 1 |
| 133067 | Etykieta – Ryzyko porażenia prądem | 3 |
| 133205 | Etykieta – Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem/poparzenia | 1 |
| 133263 | Etykieta – Dane techniczne gąsienic* | 4 |
| 219956 | Etykieta – Przeciążenie pomostu | 1 |
| 219958 | Etykieta – Ryzyko zmiażdżenia i wywrócenia | 1 |
| 1256425 | Etykieta – Niebezpieczeństwo, ryzyko śmiertelnego porażenia prądem | 2 |
| 1258949 | Naziemny panel sterowania, S-45 XC, S-45 HF, S-45 TRAX* | 1 |
| 1258950 | Naziemny panel sterowania, S-40 XC, S-40 HF, S-40 TRAX* | 1 |
| 1263542 | Etykieta – Pokrywa przedziału | 2 |
| 1272242 | Etykieta – Przeniesienie rejestracji/właściciela maszyny | 1 |
| 1274729 | Etykieta – Ładowarka kołowa, S-40 XC, S-40 HF* | 4 |
| 1274730 | Etykieta – Ładowarka kołowa, S-45 XC, S-45 HF* | 4 |
| 1278542 | Etykieta – Waga alarmu kontaktowego | 1 |
| 1278567 | Panel sterowania na pomoście | 1 |
| 1278982 | Etykieta – Gniazdo przełącznika urządzenia wyzwalającego | 1 |
| 1281169 | Etykieta – Przełącznik wznowienia pracy | 1 |
| 1281175 | Etykieta – Punkt zaczepienia liny zabezpieczającej, podtrzymywanie zabezpieczające przed upadkiem | 8 |
| 1281187 | Etykieta – Opuszczanie awaryjne, S-40 XC, S-40 HF, S-40 TRAX* | 1 |
| 1281188 | Etykieta – Opuszczanie awaryjne, S-45 XC, S-45 HF, S-45 TRAX* | 1 |
| 1282361 | Etykieta – Osłona, przezroczysta | 1 |
| 1286362 | Etykieta – Ryzyko zmiażdżenia, serwis | 2 |
| 1284982 | Ostrzeżenie – Ryzyko wybuchu, akumulator | 1 |
| 1289060 | Etykieta – Ryzyko wywrócenia, S-40 XC, S-40 TRAX* | 1 |
| 1289061 | Etykieta – Ryzyko wywrócenia, S-45 XC, S-45 TRAX* | 1 |
| 1289063 | Ostrzeżenie – Ryzyko stoczenia się maszyny | 1 |
| 1289064 | Etykieta – Transportowanie i podnoszenie | 2 |
| 1291770 | Etykieta – 108 dBa | 1 |
| 1295235 | Etykieta – Obciążenie na koło, S-40 Trax* | 4 |
| 1295236 | Etykieta – Obciążenie na koło, S-45 Trax* | 4 |
| 1296291 | Etykieta – Ryzyko wywrócenia, S-40 HF | 1 |
| 1296292 | Etykieta – Ryzyko wywrócenia, S-45 HF | 1 |
| 1297485 | Etykieta – Ciśnienie w oponach, S-40/45 HF* | 4 |
| 1301030 | Etykieta – Olej napędowy, norma Stage V* | 1 |
| 1304217 | Etykieta – Ryzyko wybuchu | 1 |
| 1305382 | Etykieta – Identyfikacja, norma Stage V | 1 |

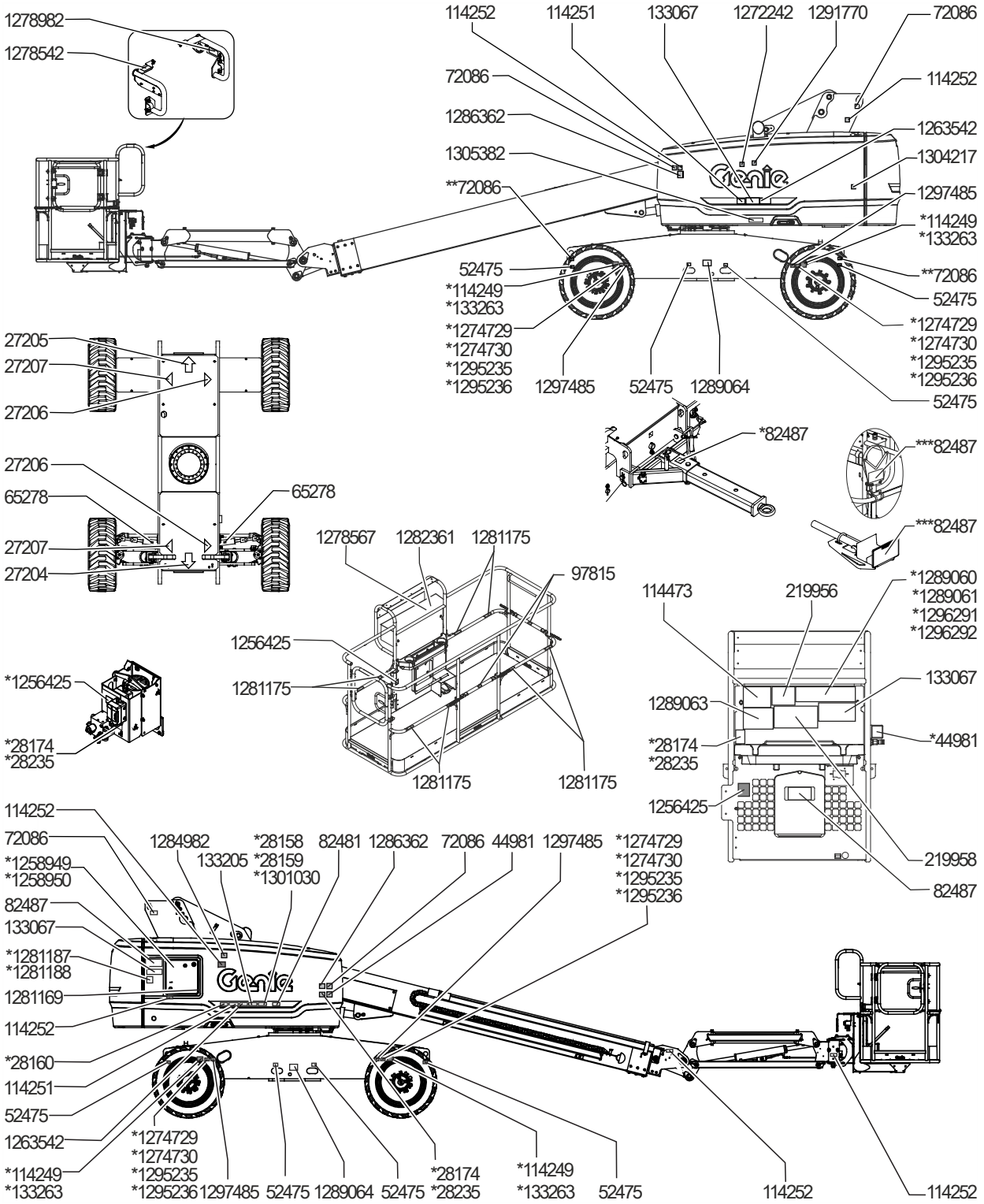
Cień wskazuje ukryte etykiety, np. pod osłonami

* Etykiety te zależą od modelu, opcji lub konfiguracji.

** Te naklejki są montowane po obu stronach podwozia.

** Te etykiety są montowane po obu stronach podwozia i zależą od modelu, opcji lub konfiguracji.

# Przeglądy


1278982
1278542
114252
114251
133067
1272242
1291770
72086
72086
114252
1286362
1263542
1305382
1304217
**72086
1297485
*114249
*133263
52475
*114249
*133263
**72086
52475
*1274729
*1274730
*1295235
*1295236
*1274729
*1274730
*1295235
*1295236
1297485
52475
1289064
52475
27205
27207
27206
27206
65278
65278
27207
27204
*82487
***82487
***82487
1278567
1282361
1281175
97815
1256425
1281175
1281175
1281175
*1256425
*28174
*28235
114473
219956
*1289060
*1289061
*1296291
*1296292
133067
1289063
*44981
*28174
*28235
1256425
219958
82487
114252
72086
*1258949
*1258950
82487
133067
*1281187
*1281188
1281169
114252
*28160
114251
52475
1263542
*114249
*133263
1284982
133205
*28158
*28159
*1301030
82481
1286362
72086
44981
1297485
*1274729
*1274730
*1295235
*1295236
*1274729
*1274730
*1295235
*1295236
1297485
52475
1289064
52475
*28174
*28235
*114249
*133263
52475
114252
114252

# Instrukcja obsługi

Rysunki umieszczone w tym podręczniku mogą przedstawiać podnośnik wyposażony w koła i opony zamiast gąsienic. Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi dotyczą również modelu S-40 TRAX i modelu S-45 TRAX, nawet jeśli na rysunku nie pokazano gąsienic.



## Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.
2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.
3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.
4 Sprawdź miejsce pracy.
**5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.**

## Informacje podstawowe

Rozdział „Instrukcja obsługi” zawiera wskazówki dotyczące wszystkich aspektów działania maszyny. Na operatorze spoczywa obowiązek przestrzegania zasad bezpieczeństwa i wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.

Wykorzystywanie maszyny do innych celów niż podnoszenie pracowników wraz z narzędziami i materiałami do wysoko położonego miejsca pracy jest niebezpieczne.

Maszynę mogą obsługiwać wyłącznie przeszkoleni i upoważnieni pracownicy. Jeżeli maszyna będzie używana przez kilku operatorów na tej samej zmianie roboczej, ale w różnych godzinach, każdy z nich musi być wykwalifikowanym operatorem i przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa oraz wskazówek znajdujących się w instrukcji obsługi. Oznacza to, że każdy nowy operator powinien przed rozpoczęciem pracy wykonać przegląd, sprawdzić funkcje i skontrolować miejsce pracy.

# Instrukcja obsługi

## Włączanie silnika

### Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym

1 Na naziemnym panelu sterowania przestaw przełącznik z kluczem do wymaganego położenia.

2 Zwolnij oba czerwone przyciski zatrzymania awaryjnego (na naziemnym panelu sterowania i na pomoście) do pozycji „wł.”.

Świece żarowe silnika uruchamiają się automatycznie po włączeniu maszyny lub po wysłaniu żądania rozruchu silnika.

3 W naziemnym panelu sterowania: Po włączeniu automatycznych świec żarowych na ekranie LCD wyświetlony zostanie symbol świecy żarowej.



4 W panelu sterowania na pomoście: Po włączeniu automatycznych świec żarowych włączy się kontrolka świecy żarowej.

5 Gdy świece żarowe wyłączą się, uruchom silnik. Przesuń przełącznik dwustabilny rozrusznika lub przytrzymaj przycisk rozrusznika.

Jeżeli silnik nie uruchomi się lub zgaśnie, układ opóźnienia ponownego rozruchu uniemożliwi włączenie włącznika silnika przez 6 sekundy.

## Wyłącznik zatrzymania awaryjnego

Naciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego na naziemnym panelu sterowania lub panelu sterowania na pomoście do położenia „wył.”, aby wyłączyć wszystkie funkcje maszyny, a następnie wyłącz silnik.

Napraw wszelkie obwody funkcji, które działają po naciśnięciu czerwonego przycisku zatrzymania awaryjnego.

Wybranie i operowanie naziemnym panelem sterowania spowoduje skasowanie funkcji czerwonego przycisku zatrzymania awaryjnego na pomoście.

## Zasilanie dodatkowe

Użyj zasilania dodatkowego, jeśli główne źródło zasilania zawiedzie.

1 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie naziemne lub z pomostu.

2 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do położenia „wł.”.

3 W przypadku korzystania z elementów sterujących na pomoście naciśnij przełącznik nożny.

4 Jednocześnie przesuń i przytrzymaj przełącznik zasilania dodatkowego w dowolną stronę oraz włącz wymaganą funkcję.



Uwaga: Funkcja jazdy nie będzie działać przy zasilaniu dodatkowym.

# Instrukcja obsługi

## Obsługa przy użyciu naziemnego panelu sterowania

1 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie z naziemnego panelu sterowania.

2 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym: Świece żarowe silnika uruchamiają się automatycznie po włączeniu maszyny lub po wybraniu rozruchu silnika.

Modele napędzane silnikiem na benzynę/propan: Naciśnij przycisk wyboru rodzaju paliwa, aby wybrać żądany rodzaj paliwa.

Uwaga: Po każdym naciśnięciu przycisku głównego na ekranie LCD zostanie wyświetlona ikona benzyny lub ikona propanu.

3 Naciśnij przycisk uruchamiania silnika.

Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym: Na ekranie LCD zostanie wyświetlony symbol świecy żarowej. Gdy zgaśnie symbol świecy żarowej, uruchom silnik.

### Aby ustawić pomost

1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk uruchamiania funkcji.



2 Naciśnij odpowiedni przycisk funkcji stosownie do oznaczeń na panelu sterowania.

Uwaga: Funkcje jazdy i kierowania nie są dostępne z naziemnych elementów sterujących.

### Kontrolka przeciążenia pomostu

Migająca kontrolka sygnalizuje przeciążenie pomostu. Silnik się zatrzyma i wszystkie funkcje będą nieaktywne.

Zmniejszaj ciężar pomostu do momentu zgaśnięcia kontrolki i ponownie uruchom silnik.

Uwaga: Alarm rozlega się, gdy występuje stan przeciążenia, a wyłącza się po zdjęciu obciążenia z pomostu.

# Instrukcja obsługi

## Operowanie za pomocą elementów sterujących pomostu

1 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie z pomostu.

2 Wyciągnij oba czerwone przyciski zatrzymania awaryjnego (naziemny i na pomoście) do pozycji „wł.”.

Modele napędzane benzyną/propanem: Wybierz rodzaj paliwa, ustawiając przycisk wyboru we właściwym położeniu.

Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym: Świece żarowe silnika uruchamiają się automatycznie po włączeniu maszyny lub po wybraniu rozruchu silnika.

3 Przesuń włącznik uruchomienia silnika w dowolną stronę, aby uruchomić silnik.

Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym: gdy świece żarowe wyłączą się, uruchom silnik.

Uwaga: Podczas uruchamiania silnika nie naciskaj przełącznika nożnego.

### Aby ustawić pomost

1 Wciśnij przełącznik nożny.

2 Powoli przesuwaj odpowiednią dźwignię lub przełącznik dwustabilny albo naciśnij odpowiedni przycisk zgodnie z oznaczeniami na panelu sterowania.

Uwaga: Gdy wysięgnik jest umieszczony na krawędzi zakresu roboczego, obniżanie wysięgnika i wsuwanie wysięgnika są koordynowane przez system sterowania. Podczas wykonywania funkcji obniżania wysięgnika może nastąpić wsunięcie wysięgnika.

### Aby kierować

1 Wciśnij przełącznik nożny.

2 Powoli przesuwaj dźwignię kierowania w kierunku wskazywanym przez niebieskie lub żółte trójkąty
LUB naciśnij przełącznik kołyskowy znajdujący się w górnej części dźwigni kierowania.

Do określania kierunku ruchu wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na panelu operatora na pomoście i podwoziu jezdnym.

### Aby jechać

1 Wciśnij przełącznik nożny.

2 Zwiększanie prędkości: Powoli przesuwaj dźwignię kierowania od położenia środkowego prędkości.

Zwalnianie: Powoli przesuwaj dźwignię kierowania w kierunku położenia środkowego prędkości.

Zatrzymywanie: Ponownie przestaw dźwignię kierowania do położenia środkowego lub zwolnij przełącznik nożny.

Do określania kierunku ruchu wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na elementach sterowania na pomoście i podwoziu jezdnym.

Prędkość jazdy maszyny jest ograniczona, gdy wysięgniki są podniesione.

# Instrukcja obsługi

## ⚠ Jazda po stoku

Należy określić dla maszyny maksymalną znamionową pochyłość gruntu przy jeździe w górę, w dół i w poprzek stoku oraz pochylenie rzeczywiste stoku.



**Maksymalne nachylenie stoku, pomost na pochyłości, w dół (zdolność pokonywania wzniesień):**
Modele 4WD (z napędem na 4 koła): 45% (24°)



**Maksymalne nachylenie stoku, pomost na pochyłości, w górę:**
Modele 4WD (z napędem na 4 koła): 45% (24°)



**Maksymalne nachylenie w poprzek stoku:**
25% (14°)

Uwaga: Nachylenie znamionowe zależy od stanu podłoża w sytuacji gdy na pomoście jest jedna osoba i występuje odpowiednie tarcie. Dodatkowe obciążenie pomostu może zmniejszyć nachylenie znamionowe. Termin „zdolność pokonywania wzniesień” dotyczy tylko konfiguracji z przeciwwagą, w górę stoku.

Upewnij się, że wysięgnik znajduje się poniżej położenia poziomego, a pomost w położeniu między kołami nieskrętnymi.

Przestaw przełącznik wyboru prędkości jazdy na symbol maszyny na stoku.

### Aby określić nachylenie terenu:

Zmierz nachylenie za pomocą pochyłomierza cyfrowego LUB przeprowadź poniższą procedurę.

Potrzebne będą:

- poziomnica,
- prosta listwa o długości co najmniej 1 m,
- taśma miernicza.

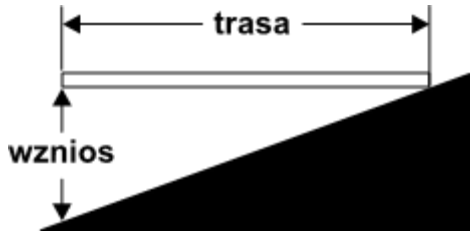
Połóż listwę na pochyłości.

Połóż poziomicę na górnej krawędzi niżej położonego końca listwy i unieś jeden jej koniec, aż listwa znajdzie się w pozycji poziomej.

Trzymając poziomo kawałek drewna, zmierz odległość w pionie od spodniej części kawałka drewna do powierzchni gruntu.

Podziel odległość z taśmy mierniczej (wznios) przez długość listwy (trasa) i pomnóż przez 100.

Przykład:




Kawałek drewna = 3,6 m

Trasa = 3,6 m

Wznios = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = pochyłość 8,3%

Jeżeli pochyłość przekracza maksymalną znamionową pochyłość gruntu przy jeździe w górę, w dół i w poprzek stoku, maszynę należy przemieszczać w górę lub w dół stoku za pomocą wciągarki lub pojazdu transportowego. Patrz rozdział „Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia”.

# Instrukcja obsługi

### Aktywacja jazdy

Migająca kontrolka wskazuje, że wysięgnik wysunął się poza jedno z kół nieskrętnych, a funkcja jazdy została przerwana.



Aby jechać, przestaw przełącznik możliwości jazdy w którąś stronę i powoli przesuń dźwignię kierowania z położenia środkowego.

Należy pamiętać, że maszyna może pojechać w kierunku przeciwnym niż ten, w jakim zostały przesunięte elementy sterujące jazdy i kierowania.

Do określania kierunku ruchu zawsze wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na panelu operatora na pomoście i podwoziu jezdnym.

### Wybór prędkości jazdy



- Symbol maszyny na stoku: praca na niskim biegu na stoku lub na powierzchniach nieutwardzonych
- Symbol maszyny na powierzchni poziomej: praca na wysokim biegu dla maksymalnej prędkości jazdy

### Wybór prędkości obrotowej silnika

Wybierz prędkość obrotową stosownie do symboli na panelu sterowania.

Gdy przełącznik nożny nie będzie naciśnięty, silnik maszyny będzie pracować na najniższych obrotach.

- Symbol żółwia: Niska prędkość włączana przełącznikiem nożnym
- Symbol zająca: Wysoka prędkość włączana przełącznikiem nożnym



### Generator (opcjonalny)

Aby włączyć generator, ustaw przełącznik dwustabilny generatora w położeniu „wł.”.

Uwaga: Kontrolka generatora zaświeci się.

Generator zostanie uruchomiony i silnik będzie nadal pracować.

Podłącz ręczne narzędzie elektryczne do gniazdka zasilającego zlokalizowanego na pomoście lub obrotnicy.

Aby wyłączyć generator, ustaw przełącznik dwustabilny generatora w położeniu „wył.”.

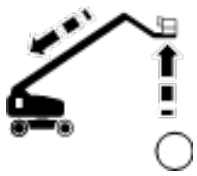
Uwaga: Kontrolka generatora zgaśnie.

# Instrukcja obsługi

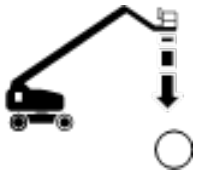
## Kontrolki zakresu roboczego

Kontrolki zakresu roboczego włączają się i informują operatora, że dana funkcja została wyłączona i (lub) wymagana jest interwencja operatora.

Migająca kontrolka podnoszenia/wsuwania wysięgnika: Podnoś/wsuwaj wysięgnik do momentu zgaśnięcia kontrolki.

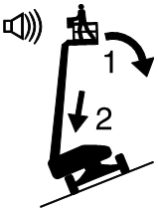


Migająca kontrolka opuszczania wysięgnika: Opuszczaj wysięgnik do momentu zgaśnięcia kontrolki.



Kontrolka maszyny na stoku świeci się: Gdy ustawienia aktywacji czujnika przechyłu maszyny zostaną przekroczone, włączy się kontrolka i alarm przechyłu. Wykonaj odpowiednią procedurę przedstawioną poniżej i przemieść maszynę na twardą, płaską powierzchnię.

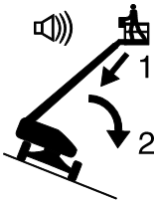





Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się, gdy pomost stoi na pochyłości (pod górę):

1 Opuść przedłużenie wysięgnika.

2 Wsuń przedłużenie wysięgnika.




Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się,
gdy pomost stoi na pochyłości (w dół):

1 Wsuń przedłużenie wysięgnika.

2 Opuść przedłużenie wysięgnika.

## Kontrolka przeciążenia pomostu



Migająca kontrolka sygnalizuje przeciążenie pomostu. Silnik się zatrzyma i wszystkie funkcje będą nieaktywne.

Zmniejszaj ciężar pomostu do momentu zgaśnięcia kontrolki i ponownie uruchom silnik.

## Autopoziomowanie pomostu (> ±4,5° błędu)

Gdy wypoziomowanie pomostu różni się o > ±4,5° względem kąta docelowego, prędkości funkcji podnoszenia i opuszczania ulegną zmniejszeniu, aby ostatecznie zatrzymać się przy nachyleniu pomostu wynoszącym ±10° względem kąta docelowego. Można to skorygować, ręcznie poziomując pomost.

1 Użyj przełącznika poziomowania pomostu, aby ponownie ustalić jego położenie.

⊙ Docelowy kąt nachylenia pomostu zostanie zresetowany.

2 Operator może wrócić do normalnej pracy.

# Instrukcja obsługi

### Pomost nie w poziomie (> ±10° błędu)

Gdy poziom pomostu wynosi > ±10° względem kąta docelowego, zaświeci się kontrolka nieprawidłowego działania maszyny, a na wyświetlaczu LCD wyświetli się kod usterki 98-10.

Należy przeprowadzić poniższą procedurę:

1 Wciśnij, a następnie zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego. LUB

Użyj zasilania dodatkowego, aby ręcznie wypoziomować pomost.

⊙ Docelowy kąt nachylenia pomostu zostanie zresetowany.

2 Uruchom ponownie silnik.

3 Kontrolka nieprawidłowego działania maszyny powinna zgasnąć. Na ekranie LCD nie powinien być już wyświetlany kod usterki 98-10.

4 Operator może wrócić do normalnej pracy.

Jeżeli kontrolka nieprawidłowego działania maszyny nie zgaśnie lub będzie się nadal włączać po wielu resetach kąta docelowego pomostu.

1 Wsuń i obniż wysięgnik do pozycji złożonej.

2 Oznacz maszynę i wycofaj ją z eksploatacji do momentu naprawienia usterki przez wykwalifikowanego pracownika serwisu.

### Kontrolka nieprawidłowego działania maszyny



Świecąca kontrolka sygnalizuje usterkę systemu.

1 Jeżeli pomost jest poza oczekiwanym poziomem, sprawdź punkt „Pomost nie w poziomie”.

2 Wciśnij, a następnie zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego.

3 Opuść i wsuń wysięgnik.

4 Odpowiednio oznakuj maszynę i wycofaj ją z eksploatacji. Żadna z funkcji nie powinna działać.

### Zakres ruchu pomostu

Zakres ruchu jest kontrolowany automatycznie na podstawie obciążenia pomostu.

S-40 XC, S-45 XC, S-40 TRAX, S-45 TRAX: Nieograniczony zakres ruchu: gdy obciążenie pomostu nie przekracza 300 kg.

S-40 XC, S-45 XC, S-40 TRAX, S-45 TRAX: Ograniczony zakres ruchu: gdy obciążenie pomostu wynosi 301–454 kg.

# Instrukcja obsługi

## Ustawienia aktywacji czujnika przechyłu

### S-40 XC, S-45 XC, S-40 TRAX, S-45 TRAX

| Model | Przechył/nachylenie (przód–tył) | Maksymalny kąt wysięgnika/ obciążenie pomostu | |
|---|---|---|---|
| | | 300 kg | 454 kg |
| S-40 XC i S-40 TRAX | 5° | 75° | 75° |
| | 7° | 75° | Nie dotyczy |
| S-45 XC i S-45 TRAX | 5° | 75° | 75° |
| | 7° | 63,3° | Nie dotyczy |

| Model | Przechył/nachylenie (przód–tył) | Maksymalna wysokość pomostu/ obciążenie pomostu | |
|---|---|---|---|
| | | 300 kg | 454 kg |
| S-40 XC i S-40 TRAX | 5° | 12,07 m | 12,07 m |
| | 7° | 12,07 m | Nie dotyczy |
| S-45 XC i S-45 TRAX | 5° | 13,59 m | 13,59 m |
| | 7° | 12,86 m | Nie dotyczy |

| Model | Przechył/nachylenie (przód–tył) | Maksymalny zasięg pomostu/ obciążenie pomostu | |
|---|---|---|---|
| | | 300 kg | 454 kg |
| S-40 XC i S-40 TRAX | 5° | 9,48 m | 8,2 m |
| | 7° | 9,02 m | Nie dotyczy |
| S-45 XC i S-45 TRAX | 5° | 11,03 m | 9,66 m |
| | 7° | 10,45 m | Nie dotyczy |

### S-40 HF, S-45 HF

| Model | Przechył/nachylenie (przód–tył) | Maksymalny kąt wysięgnika/ obciążenie pomostu |
|---|---|---|
| | | 272 kg |
| S-40 HF | 0° | 75° |
| | 5° | 64,1° |
| S-45 HF | 0° | 75° |
| | 5° | 64,1° |

| Model | Przechył/nachylenie (przód–tył) | Maksymalna wysokość pomostu/ obciążenie pomostu |
|---|---|---|
| | | 272 kg |
| S-40 HF | 0° | 12,07 m |
| | 5° | 11,37 m |
| S-45 HF | 0° | 13,59 m |
| | 5° | 12,89 m |

| Model | Przechył/nachylenie (przód–tył) | Maksymalny zasięg pomostu/ obciążenie pomostu |
|---|---|---|
| | | 272 kg |
| S-40 HF | 0° | 8,81 m |
| | 5° | 7,83 m |
| S-45 HF | 0° | 10,36 m |
| | 5° | 9,39 m |

# Instrukcja obsługi



**S-40 XC, S-45 XC, S-40 TRAX, S-45 TRAX:** Kontrolka zakresu ruchu świeci się, gdy obciążenie pomostu przekracza 300 kg.

Świecąca kontrolka sygnalizuje ograniczony zakres ruchu ze względu na wagę pomostu.



**S-40 XC, S-45 XC, S-40 TRAX, S-45 TRAX:** Gdy obciążenie pomostu nie przekracza 300 kg i gdy pomost znajduje się na stoku, kontrolka zakresu ruchu świeci się.

**S-40 HF, S-45 HF:** Gdy obciążenie pomostu nie przekracza 272 kg i gdy pomost znajduje się na nachyleniu, kontrolka zakresu ruchu świeci się.

Świecąca kontrolka sygnalizuje ograniczony zakres ruchu ze względu na wagę pomostu i kąt nachylenia.



Gdy kontrolka maszyny na stoku świeci się i słychać alarm przechyłu, ma to wpływ na następujące funkcje: funkcja jazdy jest wyłączona.

Wykonaj czynności określone w procedurze opuszczania wysięgnika (patrz rozdział Instrukcja obsługi), aby przywrócić funkcję jazdy.

Gdy maszyna znajduje się w pozycji złożonej, na stoku, i słychać alarm przechyłu, ma to wpływ na następujące funkcje: funkcja podnoszenia jest wyłączona.

Aby przywrócić funkcje podnoszenia, przemieść maszynę ponownie na poziome podłoże.

### Ekran LCD

Na ekranie LCD w naziemnym panelu sterowania wyświetlany jest licznik godzin, napięcie, ciśnienie oleju oraz temperatura płynu chłodzącego. Na ekranie wyświetlane są także kody usterek i inne informacje serwisowe.

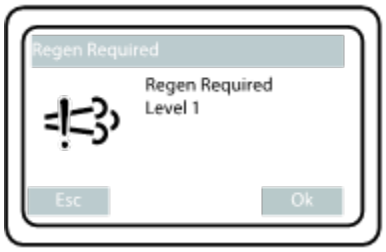
### Regeneracja podczas przestoju

- ⚠ W czasie regeneracji filtra cząstek stałych podczas przestoju wszystkie funkcje wysięgnika są wyłączone.
- ⚠ Nie należy zbliżać się do układu wydechowego silnika i tłumika.
- ⚠ Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- ⚠ Nie można aktywować regeneracji filtra cząstek stałych podczas przestoju, jeśli silnik nie zgłosi takiej potrzeby oraz w przypadku występowania niektórych awarii silnika.
- ⚠ Zignorowanie polecenia dotyczącego regeneracji podczas przestoju spowoduje nagromadzenie znacznych ilości sadzy w filtrze cząstek stałych. Może dojść do trwałego uszkodzenia filtra i konieczności jego wymiany przez wykwalifikowanego technika serwisu.
- ⚠ W awaryjnych sytuacjach regenerację filtra cząstek stałych podczas przestoju można przerwać na trzy sposoby:
  - Wyłączenie silnika przełącznikiem z kluczem.
  - Naciśnięcie przycisku ESC.
  - Naciśnięcie przycisku zatrzymania ESTOP.

  Jeśli do tego dojdzie, może być konieczne ponowne zainicjowanie regeneracji podczas przestoju.
- ⚠ Regeneracja filtra cząstek stałych podczas przestoju może rozpocząć się dopiero wtedy, gdy silnik będzie pracował przez co najmniej dwie minuty, a temperatura płynu chłodniczego osiągnie 35°C.

# Instrukcja obsługi

Gdy na ekranie LCD jest wyświetlany komunikat „Regen required” (Niezbędna regeneracja), filtr cząstek stałych (DPF) wymaga regeneracji podczas przestoju.

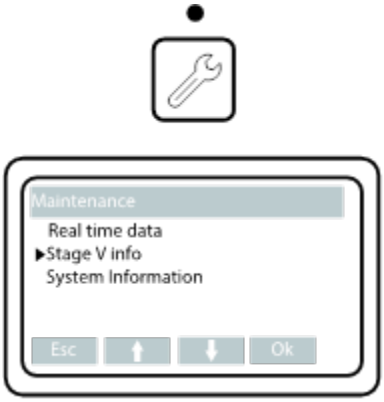



Aby rozpocząć regenerację, należy postępować jak poniżej.

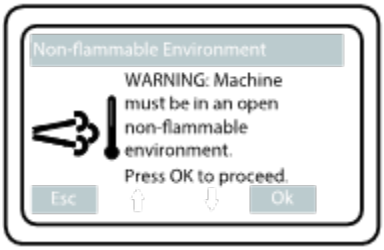
1 Zamknij boczne osłony silnika.

2 Wybierz bezpieczne miejsce postoju — twardą, poziomą powierzchnię pozbawioną przeszkód, bez ruchu pieszych i pojazdów, bez materiałów palnych i bez obecności gazów wybuchowych.

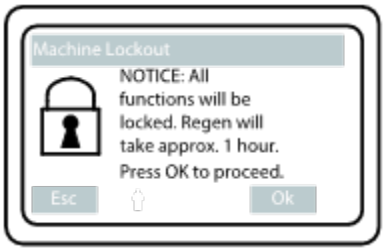
3 Naciśnij przycisk konserwacji nad ekranem LCD i wybierz opcję „Stage V Info” (Informacje o Stage V).



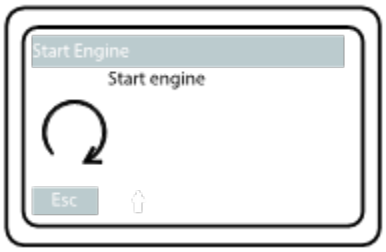

4 Naciśnij przycisk OK. Na ekranie LCD zostanie wyświetlone ostrzeżenie „Non-flammable Environment” (Środowisko niepalne).




5 Naciśnij przycisk OK. Na ekranie LCD zostanie wyświetlone ostrzeżenie „Machine Lockout” (Blokada maszyny).




6 Naciśnij przycisk OK. Jeśli silnik jeszcze nie pracuje, na ekranie LCD zostanie wyświetlony komunikat „Start Engine” (Uruchom silnik).

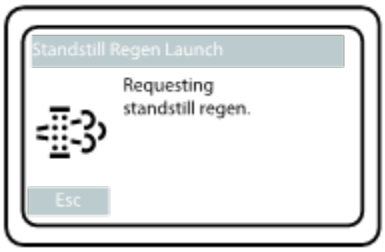



7 Uruchom silnik, jeśli jeszcze nie pracuje. W razie potrzeby na ekranie LCD zostanie wyświetlony komunikat „Engine Warming” (Rozgrzewanie silnika).

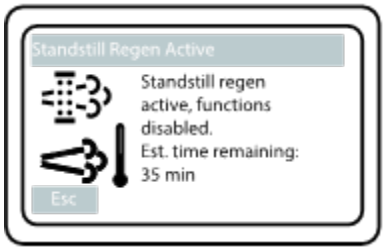


# Instrukcja obsługi

8 System będzie utrzymywać wysokie obroty silnika do czasu, gdy temperatura płynu chłodzącego osiągnie 35°C. Na ekranie LCD zostanie wtedy wyświetlony komunikat „Standstill Regen Launch” (Uruchomienie do regeneracji podczas przestoju).




9 Jeśli proces regeneracji rozpoczął się pomyślnie, automatycznie zostanie rozpoczęty kolejny etap procesu regeneracji, a na ekranie LCD zostanie wyświetlony komunikat „Standstill Regen Active” (Trwa regeneracja podczas przestoju).




10 Kolejne etapy procesu regeneracji są realizowane automatycznie, a po zakończeniu na ekranie LCD zostanie wyświetlony komunikat „Regen Complete” (Regeneracja zakończona).



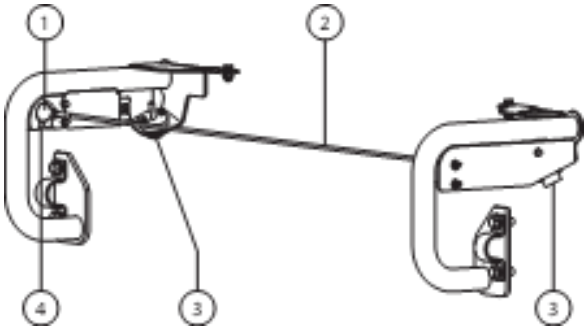

### Alarm kontaktowy (jeśli jest na wyposażeniu)

Alarm kontaktowy został opracowany z myślą o alarmowaniu personelu naziemnego, gdy operator przypadkiem zmieni ustawienie elementów sterujących na panelu sterowania na pomoście, powodując przerwanie ruchu wysięgnika, wyemitowanie alarmu dźwiękowego i miganie świateł ostrzegawczych.

Po pociągnięciu linki alarmu kontaktowego, funkcje podnoszenia i jazdy zostaną wyłączone na pomoście. Zostaną uruchomione ostrzeżenia audiowizualne, informujące inne osoby o możliwej konieczności pomocy. Te elementy pozostaną włączone do czasu zresetowania systemu.

1 Linka alarmu kontaktowego została pociągnięta, uwalniając urządzenie wyzwalające z gniazda przełącznika.

2 Włóż urządzenie wyzwalające do gniazda przełącznika w celu wyłączenia migającej kontrolki i alarmu dźwiękowego.



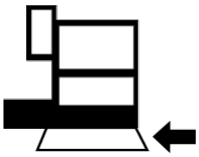

1 urządzenie wyzwalające
2 linka alarmu kontaktowego
3 migający alarm
4 gniazdo przełącznika

# Instrukcja obsługi

### Obsługa pakietu zabezpieczającego podczas pracy przy samolotach (opcjonalny)

Jeśli zderzak pomostu zetknie się z obiektem, maszyna zostanie wyłączona i żadna funkcja nie będzie działać.

### Przełącznik pakietu zabezpieczającego podczas pracy przy samolotach (sterowanie na pomoście)



1 Przesuń i przytrzymaj przełącznik funkcji zabezpieczającej podczas pracy przy samolotach.

2 Włącz odpowiednią funkcję, aby odsunąć maszynę od samolotu.

### Przełącznik pakietu zabezpieczającego podczas pracy przy samolotach (sterowanie z ziemi)

1 Zwolnij wszystkie funkcji, w tym przycisk włączania funkcji.

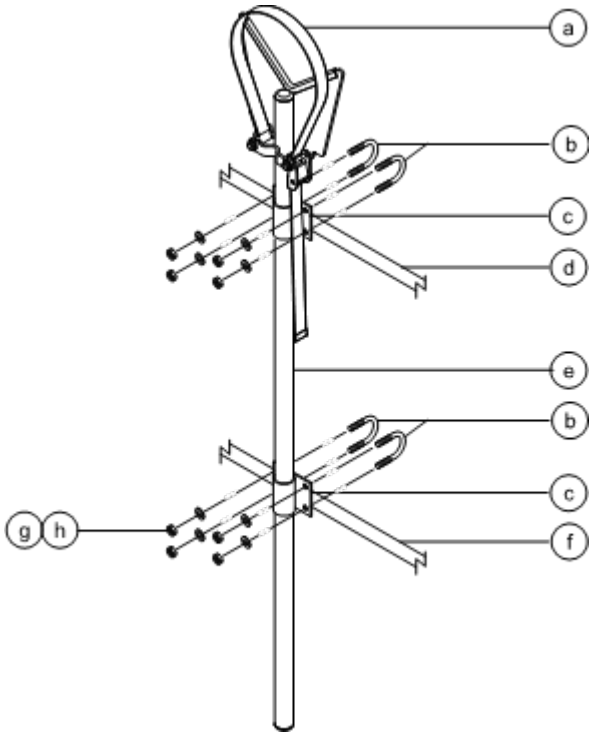


2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji, aby pominąć zabezpieczenie.

3 Włącz odpowiednią funkcję, aby odsunąć maszynę od samolotu.

### Instrukcje dotyczące stelaża rurkowego

Cały stelaż rurkowy składa się z dwóch stelaży ustawionych po obu stronach pomostu i zamocowanych do poręczy za pomocą śrub w kształcie litery U.




a pas
b śruby w kształcie litery U
c uchwyt stelaża rurkowego
d górna poręcz pomostu
e konstrukcja spawana stelaża rurkowego
f środkowa poręcz pomostu
g podkładki płaskie
h nakrętki samoblokujące

# Instrukcja obsługi

### Należy przestrzegać następujących zaleceń:

☑ Stelaże rurkowe muszą być instalowane po wewnętrznej stronie pomostu.

☑ Stelaże rurkowe nie mogą blokować dostępu do elementów sterujących na pomoście ani wejścia na pomost.

☑ Dolna część rury stelaża rurkowego musi być oparta na podłodze pomostu.

☑ Należy się upewnić, że podczas instalowania stelaża rurkowego pomost jest wypoziomowany.

### Instalacja stelaża rurkowego

1 Zainstaluj stelaż rurkowy po każdej stronie pomostu. Posługuj się rysunkiem znajdującym się z lewej strony. Upewnij się, że dolna część rury stelaża rurkowego jest oparta na podłodze pomostu.

2 Przełóż dwie śruby w kształcie litery U od zewnętrznej strony poręczy pomostu przez każdy uchwyt stelaża rurkowego.

3 Zamocuj każdą śrubę w kształcie litery U za pomocą 2 podkładek i 2 nakrętek.

### Obsługa stelaża rurkowego

1 Upewnij się, że przestrzegano instrukcji montażu i instalacji stelaża rurkowego oraz że stelaż rurkowy został przymocowany do poręczy pomostu.

2 Ustaw ładunek tak, aby opierał się na obu stelażach rurkowych. Długość obciążenia powinna być ustawiona równolegle do długości pomostu.

3 Wyśrodkuj obciążenie w stelażach.

4 Obciążenie należy przymocować do każdego stelaża rurkowego. Przełóż pas nylonowy nad ładunkiem. Wciśnij klamrę i wsuń przez nią pas. Zaciśnij pas.

5 Ostrożnie przesuwaj obciążenie na wszystkie strony, aby upewnić się, że jest dobrze przymocowane do stelaży rurkowych.

6 Obciążenie musi być przymocowane podczas przemieszczania maszyny.

⚠ Ryzyko wywrócenia. Ciężar stelaża rurkowego oraz ładunku zmniejsza udźwig znamionowy pomostu i należy go uwzględnić w obciążeniu całkowitym pomostu.

⚠ Ryzyko wywrócenia. Ciężar stelaża rurkowego oraz jego ładunku może ograniczyć maksymalną liczbę użytkowników pomostu.

| **Maksymalny udźwig stelaża rurkowego** | |
|---|---|
| Wszystkie modele | 90,7 kg |
| Ciężar stelaża rurkowego | 9,5 kg |

# Instrukcja obsługi

## Montaż stelaża panelowego

1 Naklej etykietę ostrzegawczą z przodu każdego stelaża panelowego (w razie potrzeby).

2 Zainstaluj zderzak gumowy 1 w podstawie stelaża panelowego. Patrz rysunek.

3 Zamocuj zderzak za pomocą dwóch wysokoprofilowych nakrętek zabezpieczających oraz dwóch podkładek.

## Instalacja stelaża panelowego

1 Przełóż hak podwójny przez szczeliny w podstawie stelaża panelowego.

2 Zawieś stelaż panelowy na dolnej rurze pomostu w żądanym miejscu.

3 Przełóż zderzak gumowy 2 przez podstawę stelaża panelowego oraz hak podwójny. Patrz rysunek.

4 Zamocuj go za pomocą dwóch niskoprofilowych nakrętek zabezpieczających.

5 Jeśli stelaż panelowy jest mocowany na rurze nośnej podłogi pomostu, przełóż śrubę w kształcie litery U przez podłogę, dookoła rury i włóż ją w podstawę stelaża panelowego.

6 Zamocuj śrubę w kształcie litery U za pomocą dwóch podkładek i dwóch nakrętek. Przejdź do czynności 9.

7 Jeśli stelaż panelowy nie jest mocowany do rury nośnej podłogi pomostu, użyj dostarczonej rury aluminiowej.

8 Umieść rurę pomiędzy stelażem panelowym a podłogą pomostu. Przełóż śrubę w kształcie litery U przez podłogę, dookoła rury i włóż ją w podstawę stelaża panelowego.

9 Powtórz powyższe czynności w odniesieniu do drugiego zestawu części.

## Instalacja osłony

1 Zainstaluj dwie osłony na poręczach pomostu. Ustaw osłony tak, aby chronić panele przed zetknięciem się z poręczami pomostu.

## Instalacja pasa

1 Otwórz zacisk i zamocuj go dookoła pionowej rury poręczy pomostu.

2 Przełóż śrubę z podkładką przez jedną stronę zacisku.

3 Zainstaluj końcową płytkę pasa na śrubie.

4 Przełóż śrubę przez drugą stronę zacisku.

5 Zamocuj ją nakrętką i podkładką. Nie wolno dokręcać zbyt mocno. Końcowa płytka pasa powinna się przesuwać na poręczy pomostu.

# Instrukcja obsługi

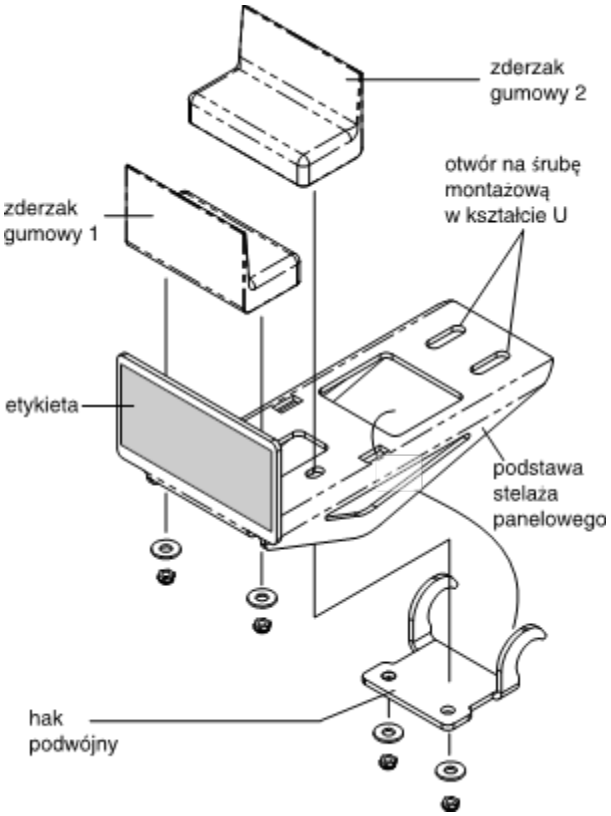
### Obsługa stelaża panelowego

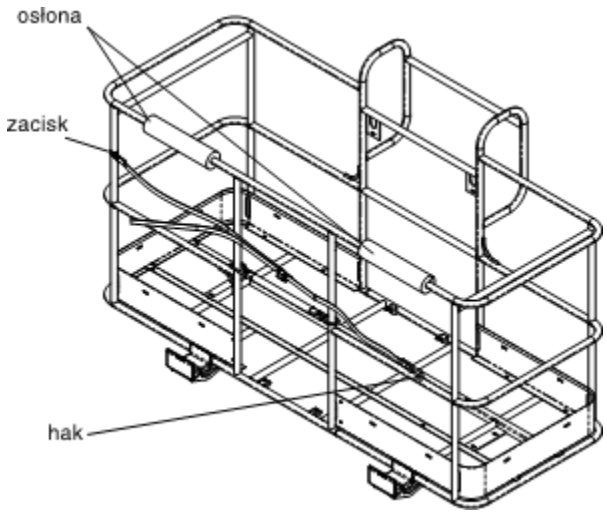
1 Oba stelaże panelowe należy przymocować do pomostu.

2 Ustaw ładunek tak, aby opierał się na obu stelażach panelowych.

3 Wyśrodkuj ładunek na pomoście.

4 Obciążenie należy przymocować do pomostu pasem. Zaciśnij pas.



# Instrukcja obsługi

## Po każdym użyciu maszyny

1 Wybierz bezpieczne miejsce postoju – twardą, poziomą powierzchnię pozbawioną przeszkód, bez ruchu pieszych i pojazdów.

2 Wsuń i obniż wysięgnik do pozycji złożonej.

3 Obróć obrotnicę w taki sposób, aby wysięgnik znalazł się między kołami nieskrętnymi.

4 Obróć przełącznik z kluczem na pozycję „wył.” i wyjmij klucz, aby nie doszło do nieuprawnionego użycia maszyny.

## Przechowywanie maszyny

Właściwe przygotowanie i składanie maszyny na dłuższe przechowywanie ułatwi ponowne użycie maszyny.

1 Podstawowe instrukcje składania maszyny znajdują się w rozdziale „Po każdym użyciu”.

2 Przechowuj maszynę w miejscu suchym i dobrze wentylowanym. Upewnij się, że maszyna jest czysta i sucha.

3 Wykonaj pełny przegląd przed rozpoczęciem pracy.

Modele z silnikami: napełnij zbiornik paliwa.

4 Zapoznaj się z rozdziałem „Planowane konserwacje” w odpowiedniej instrukcji serwisowej i zakończ każdą procedurę smarowania.

5 Wyjmij i przechowaj baterię.

6 Modele z silnikami: zapoznaj się z instrukcją silnika oryginalnego producenta sprzętu, gdzie opisano rozszerzone procedury przechowywania. W razie potrzeby uruchom silnik na 10 minut.

# Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia

Rysunki umieszczone w tym podręczniku mogą przedstawiać podnośnik wyposażony w koła i opony zamiast gąsienic. Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi dotyczą również modelu S-40 TRAX i modelu S-45 TRAX, nawet jeśli na rysunku nie pokazano gąsienic.



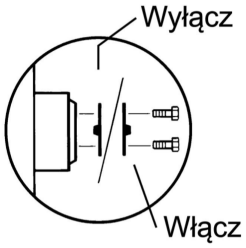
## Należy przestrzegać następujących zaleceń:

- ☑ Przekazywane tu przez firmę Genie informacje dotyczące bezpieczeństwa mają formę zalecenia. Całkowitą odpowiedzialność za zapewnienie, że maszyny są prawidłowo zabezpieczone i że wybrano odpowiednią przyczepę, ponosi kierowca.
- ☑ Klienci firmy Genie, którzy planują transport w kontenerach pomostów/podnośników lub innych produktów firmy Genie, powinni wynająć specjalizowaną firmę transportową, mającą doświadczenie w przygotowywaniu, załadunku i zabezpieczaniu sprzętu budowlanego i podnośnikowego w zakresie przewozów międzynarodowych.
- ☑ Jedynie wykwalifikowani operatorzy ruchomego podnoszonego pomostu roboczego mogą wjeżdżać maszyną na ciężarówkę lub zjeżdżać z niej.
- ☑ Pojazd transportowy musi być ustawiony na poziomej powierzchni.
- ☑ Pojazd transportowy musi być zabezpieczony w taki sposób, aby nie toczył się podczas załadunku maszyny.
- ☑ Upewnij się, że ładowność pojazdu, jego powierzchnia załadowcza oraz łańcuchy lub pasy są wystarczająco wytrzymałe do udźwignięcia ciężaru maszyny. Maszyny firmy Genie są bardzo ciężkie w porównaniu do ich wymiarów. Ciężar maszyny podano na etykiecie znamionowej. Aby ustalić lokalizację etykiety znamionowej, patrz rozdział „Przeglądy”.
- ☑ Upewnij się, że przed transportem została włączona blokada obrotnicy. Pamiętaj, aby odblokować obrotnicę przed rozpoczęciem użytkowania maszyny.
- ☑ Nie wolno jeździć maszyną po stokach, których nachylenie przekracza nachylenie znamionowe. Patrz część „Jazda po stoku” w rozdziale „Instrukcja obsługi”.
- ☑ Jeżeli nachylenie platformy pojazdu transportowego przekracza maksymalne nachylenie znamionowe dla maszyny pod górę i w dół, należy ją ładować i rozładowywać za pomocą wciągarki, zgodnie z opisem w części obsługi zwalniacza hamulców. Nachylenia znamionowe podano w części „Dane techniczne”.

## Przygotowanie maszyny do operacji wciągania

Ustaw podkładki klinowe pod koła, aby unieruchomić maszynę.

Zwolnij hamulce kół, obracając wszystkie cztery osłony rozłączające piasty.




Upewnij się, że lina wyciągarki jest prawidłowo zamocowana w odpowiednich miejscach podwozia jezdnego, a na drodze wciągania nie ma przeszkód.

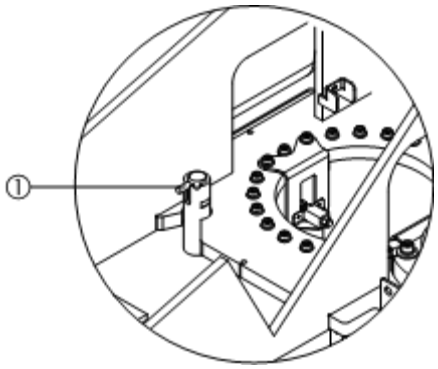
Aby ponownie włączyć hamulce, należy odwrócić kolejność opisanych czynności.

Uwaga: Zawór wolnego biegu pompy powinien być zawsze zamknięty.

# Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia

## Mocowanie maszyny na ciężarówce lub przyczepie do transportu

Podczas każdego transportu maszyny należy zablokować obrotnicę za pomocą sworznia blokady.




1 Sworzeń blokady obrotu obrotnicy

Przed transportowaniem maszyny obróć przełącznik z kluczem do pozycji „wył.” i wyjmij klucz.

Sprawdź całą maszynę pod kątem obecności swobodnych i niezamocowanych przedmiotów.

### Zamocowanie podwozia

Zastosuj łańcuchy o dużym udźwigu.

Użyj co najmniej 6 łańcuchów.

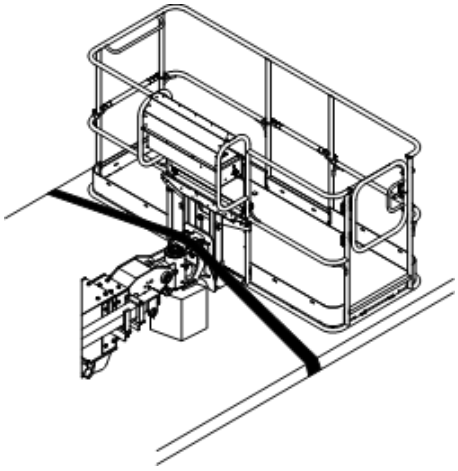
Łańcuchy ustaw w taki sposób, aby zapobiec ich uszkodzeniu.

Schemat zawiera instrukcje podnoszenia.

### Zamocowanie pomostu — S-40 XC i S-40 HF i S-40 TRAX

Upewnij się, że pomost jest w pozycji złożonej.

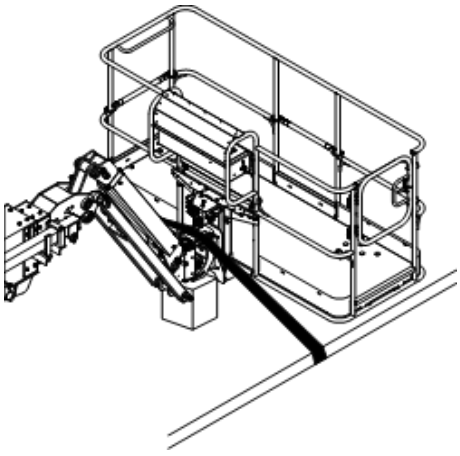
Zamocuj pomost, używając do tego nylonowego pasa poprowadzonego równolegle do prowadnic pasa. Podczas mocowania członu wysięgnika nie stosuj nadmiernej siły skierowanej do dołu.



### Zamocowanie pomostu — S-45 XC i S-45 HF i S-45 TRAX

Upewnij się, że przedłużenie wysięgnika i pomost są w pozycji złożonej.

Zamocuj pomost, używając do tego nylonowego pasa poprowadzonego równolegle do prowadnic pasa. Podczas mocowania członu wysięgnika nie stosuj nadmiernej siły skierowanej do dołu.



# Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia

## Należy przestrzegać następujących zaleceń:

- ☑ Mocowaniem maszyny powinni się zajmować wyłącznie wykwalifikowani pracownicy dźwigowi.
- ☑ Podnoszeniem maszyny powinni się zajmować wyłącznie wykwalifikowani pracownicy dźwigowi przy zachowaniu zgodności z obowiązującymi przepisami.
- ☑ Upewnij się, że ładowność dźwigu, jego powierzchnia załadowcza oraz pasy lub liny są wystarczająco wytrzymałe do udźwignięcia ciężaru maszyny. Ciężar maszyny jest podany na etykiecie znamionowej.

## Instrukcje podnoszenia

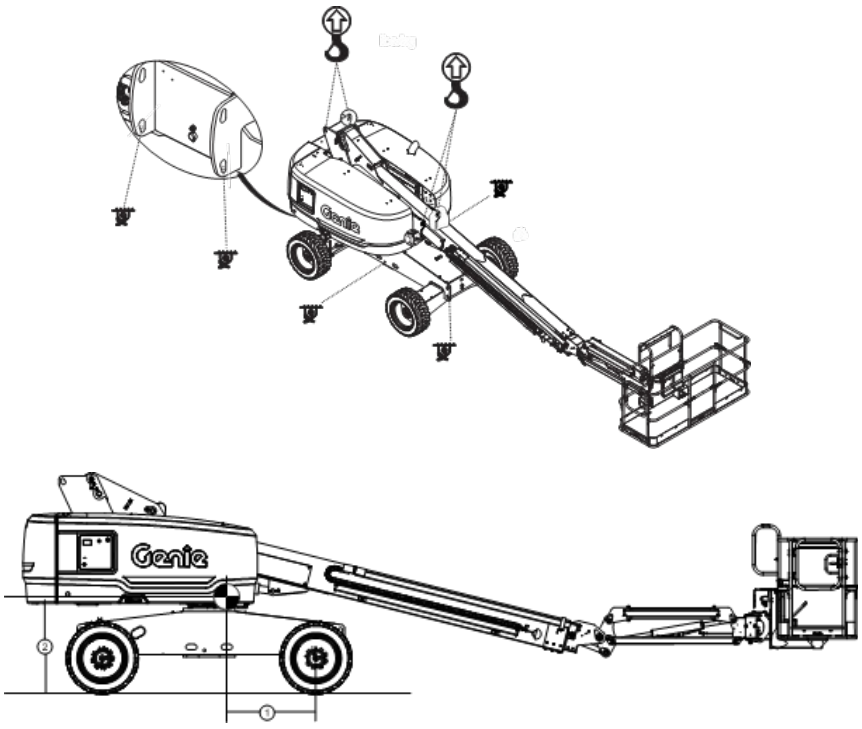
Całkowicie opuść i wsuń przedłużenie wysięgnika. Całkowicie opuść wysięgnik. (jeśli są na wyposażeniu)

Wyznacz środek ciężkości maszyny, używając do tego tabeli i rysunku na tej stronie.

Łańcuchy przymocuj wyłącznie do oznaczonych punktów zaczepu w maszynie. Wszystkie cztery punkty zaczepu znajdują się na obrotnicy.

Łańcuchy ustaw w taki sposób, aby zapobiec uszkodzeniu maszyny i zachować wypoziomowanie.

| Środek ciężkości | Oś X | Oś Y |
|---|---|---|
| **S-40 XC** | 1,37 m | 1,1 m |
| **S-45 XC** | 1,4 m | 1,14 m |
| **S-40 TRAX** | 1,37 m | 1,03 m |
| **S-45 TRAX** | 1,32 m | 1,11 m |
| **S-40 HF** | 1,38 m | 1,13 m |
| **S-45 HF** | 1,42 m | 1,17 m |




1 Oś X

2 Oś Y

# Instrukcje holowania

## Korzystanie z pakietu holowniczego

### Przed rozpoczęciem holowania:

1 Ustaw maszynę na poziomej powierzchni. Zabezpiecz obrotnicę blokadą obrotu. Ustaw podkładki klinowe pod kołami, aby unieruchomić maszynę.

2 Załóż dyszel holowniczy na maszynie. Zamocuj dyszel holowniczy na pojeździe holującym.

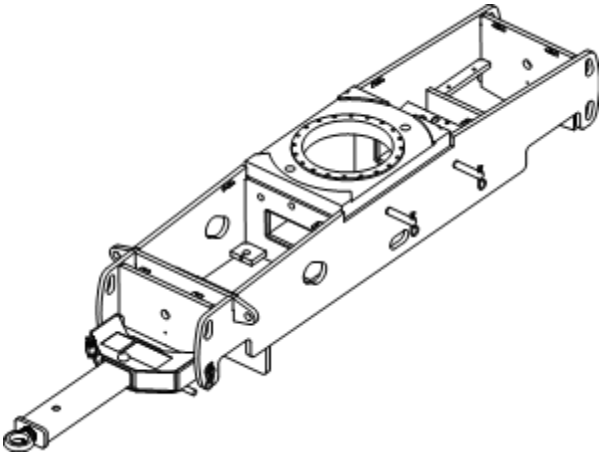
3 Zwolnij tylne piasty napędowe, obracając osłony rozłączające piasty.

4 Modele 4WD (z napędem na 4 koła): Zwolnij przednie piasty napędowe, obracając osłony rozłączające piasty.

5 Aby hydraulicznie odłączyć sterowanie, obróć zawór obejściowy układu kierowniczego w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

**⚠OSTRZEŻENIE** Nie należy przekraczać zalecanej maksymalnej prędkości ani czasu holowania.

| | |
|---|---|
| **Maksymalna prędkość holowania** | 10 km/godz. |
| **Maksymalny czas holowania z prędkością 10 km/godz.** | 30 minut |
| **Maksymalny czas holowania z prędkością 7,2 km/godz.** | 60 minut |



### Po holowaniu:

1 Natychmiast po holowaniu wstaw kliny pod koła, odłącz dyszel holowniczy i odwróć osłony rozłączające pasty.

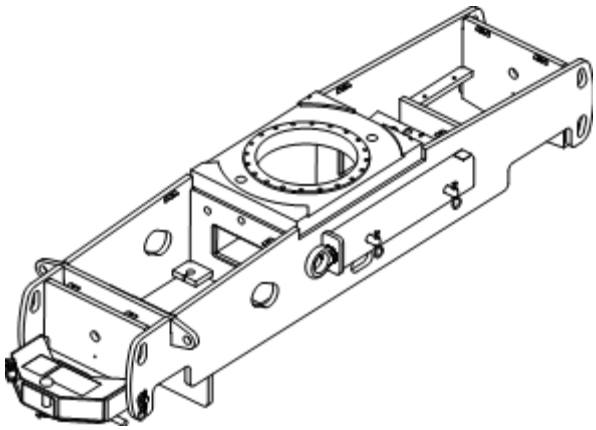
2 Modele 4WD (z napędem na 4 koła): Obróć osłony rozłączające przednie piasty napędowe.

3 Obróć zawór obejściowy układu kierowniczego, aby przywrócić funkcję kierowania.

4 Zamocuj dyszel holowniczy na maszynie.

5 Odblokuj blokadę obrotnicy.

6 Przed przekazaniem maszyny do eksploatacji sprawdź funkcje sterowania, jazdy i hamowania na powierzchni poziomej. Patrz rozdział „Sprawdzenie funkcji”.



# Konserwacja



## Należy przestrzegać następujących zaleceń:

- ☑ Operator może wykonywać tylko takie operacje serwisowe, które wymieniono w niniejszej instrukcji.
- ☑ Planowe przeglądy konserwacyjne powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta.
- ☑ Materiał należy zutylizować zgodnie z przepisami administracji państwowej.
- ☑ Należy używać wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez Genie.

## Opis symboli związanych z konserwacją

W niniejszej instrukcji zostały użyte następujące symbole, pomagające przekazać treść wskazówek. Gdy co najmniej jeden z tych symboli występuje na początku procedury serwisowej, ma to znaczenie opisane poniżej.



Wskazuje, że do wykonania tej procedury będą potrzebne narzędzia.



Wskazuje, że do wykonania tej procedury będą potrzebne nowe części.



Wskazuje, że przed wykonaniem tej procedury silnik musi być zimny.

## Sprawdź poziom oleju silnikowego



Utrzymywanie prawidłowego poziomu oleju silnikowego ma zasadnicze znaczenie dla zachowania dobrych osiągów i długiej żywotności silnika. Praca maszyny z nieprawidłowym poziomem oleju może prowadzić do uszkodzenia podzespołów silnika.

Uwaga: Sprawdź poziom oleju przy wyłączonym silniku.

1 Sprawdź prętowy wskaźnik poziomu oleju. W razie potrzeby uzupełnij olej.

| **Silnik Deutz DL2011 L03i** | |
|---|---|
| Typ oleju | 15W-40 |
| Typ oleju – w warunkach zimowych | 5W-40 |
| **Silnik Deutz TD 2.2** | |
| Typ oleju | 15W-40 |
| Typ oleju – w warunkach zimowych | 5W-40 |

## Wymagania dotyczące oleju napędowego

Warunkiem uzyskania dobrych osiągów silnika jest stosowanie paliwa wysokiej jakości. Stosowanie paliwa wysokiej jakości zapewni następujące efekty: długą żywotność silnika i zadowalające poziomy emisji spalin.

Poniżej wymieniono minimalne wymagania dotyczące oleju napędowego odnoszące się do poszczególnych silników.

| **Silnik Deutz DL2011 L03i** | |
|---|---|
| Typ paliwa | Olej napędowy o niskiej zawartości siarki (Low Sulfur Diesel – LSD) |
| **Silnik Deutz TD 2.2** | |
| Typ paliwa | Olej napędowy o bardzo niskiej zawartości siarki (Ultra Low Sulfur Diesel – ULSD) |

## Sprawdź poziom oleju hydraulicznego

Utrzymywanie właściwego poziomu oleju hydraulicznego ma duże znaczenie dla działania maszyny. Nieprawidłowy poziom oleju hydraulicznego może doprowadzić do uszkodzenia podzespołów hydraulicznych. Codzienne kontrole umożliwiają wykrycie zmian poziomu oleju, co może wskazywać na występowanie problemów z układem hydraulicznym.

1 Upewnij się, że wysięgnik jest w pozycji złożonej.

2 Wzrokowo sprawdź wziernik znajdujący się z boku zbiornika oleju hydraulicznego.

⊙ Wynik: Poziom oleju hydraulicznego powinien mieścić się w granicach 5 cm od góry wziernika.

3 W razie potrzeby uzupełnij olej. Nie wlewaj zbyt dużej ilości oleju.

| **Parametry oleju hydraulicznego** | |
|---|---|
| Typ oleju hydraulicznego | Odpowiednik Chevron Rando HD |

# Konserwacja

## Sprawdź poziom płynu chłodzącego w silniku – modele chłodzone płynem



Utrzymanie prawidłowego poziomu płynu chłodzącego w silniku ma duże znaczenie dla żywotności silnika. Nieprawidłowy poziom płynu chłodzącego wpływa na zdolność chłodzenia silnika i prowadzi do uszkodzeń jego podzespołów. Codzienne kontrole umożliwiają wykrycie zmian poziomu płynu chłodzącego, co może wskazywać na występowanie problemów z układem chłodzenia.

⚠ Ryzyko poparzenia. Należy uważać na gorące części silnika i chłodziwo. Kontakt z aktywnymi częściami silnika i/lub chłodziwem może prowadzić do poważnych poparzeń.

⚠ Ryzyko poparzenia. Nie należy zdejmować korka chłodnicy podczas pracy silnika. Kontakt z płynem chłodzącym pod ciśnieniem może doprowadzić do poważnych poparzeń. Przed zdjęciem korka chłodnicy poczekaj, aż silnik ostygnie.

1 Sprawdź poziom płynu w zbiorniku powrotnym chłodziwa. W razie potrzeby uzupełnij płyn.

⊙ Wynik: Poziom płynu powinien być w okolicy znaku FULL (pełny) umieszczonego na zbiorniku lub być widoczny we wskaźniku poziomu.

## Sprawdź akumulatory



Prawidłowy stan akumulatorów jest ważny do osiągnięcia prawidłowych osiągów maszyny oraz zapewnienia bezpieczeństwa pracy. Niewłaściwy poziom płynów oraz uszkodzone kable i złącza mogą prowadzić do uszkodzenia podzespołów i powstania zagrożenia.

⚠ Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem. Kontakt z obwodami aktywnymi lub będącymi pod napięciem może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała. Należy zdjąć wszystkie pierścionki, zegarki i inną biżuterię.

⚠ Ryzyko obrażeń ciała. Akumulatory zawierają kwas. Należy unikać rozlania i kontaktu z kwasem. Rozlany kwas należy zneutralizować za pomocą sody oczyszczonej i wody.

1 Załóż odzież ochronną i okulary.

2 Upewnij się, że kable akumulatora są mocno podłączone, a złącza nieskorodowane.

3 Upewnij się, że wsporniki akumulatora są dobrze zamontowane.

Uwaga: Zastosowanie osłon zacisków oraz środka przeciwkorozyjnego pomoże uniknąć korozji zacisków akumulatora i kabli.

# Konserwacja

## Planowane konserwacje

Kwartalne, roczne i dwuletnie konserwacje maszyny powinny być przeprowadzane przez osoby przeszkolone i wykwalifikowane. Konserwacja powinna odbywać się zgodnie z procedurami opisanymi w instrukcji serwisu i konserwacji danej maszyny.

W przypadku maszyn wycofanych z eksploatacji na ponad trzy miesiące należy przed ponownym przekazaniem do eksploatacji przeprowadzić przegląd kwartalny.

Należy przestrzegać wszystkich lokalnych i rządowych przepisów dotyczących utylizacji i likwidacji maszyny po zakończeniu okresu jej eksploatacji. Dodatkowe informacje można znaleźć w odpowiedniej instrukcji serwisowej Genie.

# Dane techniczne

| Model | S-40 XC |
|---|---|
| Maks. wysokość robocza | 13,87 m |
| Maks. wysokość pomostu | 12,04 m |
| Zasięg poziomy pomostu, maks. | 9,47 m |
| Udźwig maksymalny, nieograniczony | 300 kg |
| Udźwig maksymalny, ograniczony | 454 kg |
| Maksymalna prędkość wiatru | 12,5 m/s |
| Obrót pomostu | 160° |
| Poziomowanie pomostu | autopoziomowanie |
| Obrót obrotnicy (w stopniach) | 360° ciągły |
| Odległość, na jaką wystaje tylna część obrotnicy | 97 cm |
| Maksymalna wysokość w pozycji złożonej | 2,51 m |
| Długość w pozycji złożonej | 8,03 m |
| Szerokość z oponami standardowymi | 2,49 m |
| Rozstaw osi | 2,46 m |
| Prześwit pod pojazdem, środek | 32 cm |
| Prześwit pod pojazdem, oś | 20,3 cm |
| Promień skrętu (wewnętrzny) | 2,08 m |
| Promień skrętu (zewnętrzny) | 5,23 m |
| Wymiary pomostu, 6 stóp (dł. x szer.) | 183 cm × 76 cm |
| Wymiary pomostu, 8 stóp (dł. x szer.) | 244 cm × 91 cm |
| Elementy sterujące | Prąd stały 12 V współmierny |
| Gniazdo prądu przemiennego na pomoście | standardowe |
| Napięcie zasilające | 12 V |
| Maksymalne ciśnienie hydrauliczne (funkcje wysięgnika) | 220,6 bara |
| Rozmiar opon | 315/55D20, bieżnik 12 |
| Pojemność zbiornika paliwa | 132 litry |
| Pojemność zbiornika oleju hydraulicznego | 144 litry |
| Ciężar | 6237 kg |
| (Ciężar maszyny zależy od konfiguracji wyposażenia opcjonalnego. Ciężar maszyny jest podany na etykiecie znamionowej). | |
| Zakres temperatur otoczenia | Od –20°F do 120°F<br>Od –29°C do 49°C |

| Hałas | |
|---|---|
| Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku naziemnym | < 89 dBA |
| Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku na pomoście | < 77 dBA |
| Gwarantowany poziom mocy dźwięku | < 108 dBA |
| Łączna wartość drgań, którym poddany jest układ dłoni/ramienia, nie przekracza 2,5 $m/s^2$. | |
| Najwyższa wartość średniej kwadratowej ważonego przyspieszenia, któremu poddane jest całe ciało, nie przekracza 0,5 $m/s^2$. | |

| Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona, 4WD | | |
|---|---|---|
| Pomost na pochyłości (pod górę) | 45% | (24°) |
| Pomost na pochyłości (w dół) | 45% | (24°) |
| W poprzek stoku | 25% | (14°) |
| Uwaga: Nachylenie znamionowe zależy od stanu podłoża w sytuacji gdy na pomoście jest jedna osoba i występuje odpowiednie tarcie. Dodatkowe obciążenie pomostu może zmniejszyć nachylenie znamionowe. | | |
| **Maksymalne dopuszczalne nachylenie podwozia** | Patrz punkt „Ustawienia aktywacji czujnika przechyłu” | |

| Prędkości jazdy | |
|---|---|
| Prędkość jazdy w pozycji złożonej | 6,4 km/godz.<br>12,2 m/6,8 s |
| Prędkość jazdy w pozycji podniesionej lub wysuniętej | 1,1 km/godz.<br>12,2 m/40 s |

| Informacja o obciążeniu powierzchni | |
|---|---|
| Maks. obciążenie na oponę | 3607 kg |
| Nacisk opony na powierzchnię | 6,47 $kg/cm^2$<br>634 kPa |
| Obciążenie zajmowanej powierzchni | 845 $kg/m^2$<br>8,29 kPa |
| Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni podane jest w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych konfiguracji opcji. Podane wartości powinny być przyjmowane tylko z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa. | |

Firma Genie prowadzi ciągłe udoskonalenia swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

# Dane techniczne

| Model | S-45 XC |
|---|---|
| Maks. wysokość robocza | 15,39 m |
| Maks. wysokość pomostu | 13,56 m |
| Zasięg poziomy pomostu, maks. | 11,02 m |
| Udźwig maksymalny, nieograniczony | 300 kg |
| Udźwig maksymalny, ograniczony | 454 kg |
| Maksymalna prędkość wiatru | 12,5 m/s |
| Obrót pomostu | 160° |
| Poziomowanie pomostu | autopoziomowanie |
| Obrót obrotnicy (w stopniach) | 360° ciągły |
| Odległość, na jaką wystaje tylna część obrotnicy | 97 cm |
| Maksymalna wysokość w pozycji złożonej | 2,51 m |
| Długość w pozycji złożonej | 9,47 m |
| Szerokość z oponami standardowymi | 2,49 m |
| Rozstaw osi | 2,46 m |
| Prześwit pod pojazdem, środek | 32 cm |
| Prześwit pod pojazdem, oś | 20,3 cm |
| Promień skrętu (wewnętrzny) | 2,08 m |
| Promień skrętu (zewnętrzny) | 5,23 m |
| Wymiary pomostu, 6 stóp (dł. x szer.) | 183 cm × 76 cm |
| Wymiary pomostu, 8 stóp (dł. x szer.) | 244 cm × 91 cm |
| Elementy sterujące | Prąd stały 12 V współmierny |
| Gniazdo prądu przemiennego na pomoście | standardowe |
| Napięcie zasilające | 12 V |
| Maksymalne ciśnienie hydrauliczne (funkcje wysięgnika) | 220,6 bara |
| Rozmiar opon | 315/55D20, bieżnik 12 |
| Pojemność zbiornika paliwa | 132 litry |
| Pojemność zbiornika oleju hydraulicznego | 144 litry |
| Ciężar | 6986 kg |
| (Ciężar maszyny zależy od konfiguracji wyposażenia opcjonalnego. Ciężar maszyny jest podany na etykiecie znamionowej). | |
| Zakres temperatur otoczenia | Od –20°F do 120°F<br>Od –29°C do 49°C |

| Hałas | |
|---|---|
| Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku naziemnym | < 89 dBA |
| Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku na pomoście | < 77 dBA |
| Gwarantowany poziom mocy dźwięku | < 108 dBA |
| Łączna wartość drgań, którym poddany jest układ dłoni/ramienia, nie przekracza 2,5 $m/s^2$. | |
| Najwyższa wartość średniej kwadratowej ważonego przyspieszenia, któremu poddane jest całe ciało, nie przekracza 0,5 $m/s^2$. | |

| Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona, 4WD | | |
|---|---|---|
| Pomost na pochyłości (pod górę) | 45% | (24°) |
| Pomost na pochyłości (w dół) | 45% | (24°) |
| W poprzek stoku | 25% | (14°) |
| Uwaga: Nachylenie znamionowe zależy od stanu podłoża w sytuacji gdy na pomoście jest jedna osoba i występuje odpowiednie tarcie. Dodatkowe obciążenie pomostu może zmniejszyć nachylenie znamionowe. | | |
| **Maksymalne dopuszczalne nachylenie podwozia** | Patrz punkt „Ustawienia aktywacji czujnika przechyłu” | |

| Prędkości jazdy | |
|---|---|
| Prędkość jazdy w pozycji złożonej | 6,4 km/godz.<br>12,2 m/6,8 s |
| Prędkość jazdy w pozycji podniesionej lub wysuniętej | 1,1 km/godz.<br>12,2 m/40 s |

| Informacja o obciążeniu powierzchni | |
|---|---|
| Maks. obciążenie na oponę | 3955 kg |
| Nacisk opony na powierzchnię | 6,47 $kg/cm^2$<br>634 kPa |
| Obciążenie zajmowanej powierzchni | 934 $kg/m^2$<br>9,17 kPa |

Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni podane jest w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych konfiguracji opcji. Podane wartości powinny być przyjmowane tylko z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa.

Firma Genie prowadzi ciągłe udoskonalenia swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

# Dane techniczne

| Model | S-40 TRAX |
|---|---|
| Maks. wysokość robocza | 13,87 m |
| Maks. wysokość pomostu | 12,04 m |
| Zasięg poziomy pomostu, maks. | 9,47 m |
| Udźwig maksymalny, nieograniczony | 300 kg |
| Udźwig maksymalny, ograniczony | 454 kg |
| Maksymalna prędkość wiatru | 12,5 m/s |
| Obrót pomostu | 160° |
| Poziomowanie pomostu | autopoziomowanie |
| Obrót obrotnicy (w stopniach) | 360° ciągły |
| Odległość, na jaką wystaje tylna część obrotnicy | 97 cm |
| Maksymalna wysokość w pozycji złożonej | 2,51 m |
| Długość w pozycji złożonej | 8,03 m |
| Szerokość, TRAX | 2,46 m |
| Rozstaw osi | 2,46 m |
| Prześwit pod pojazdem, środek | 32 cm |
| Prześwit pod pojazdem, oś | 20,3 cm |
| Promień skrętu (wewnętrzny) | 2,03 m |
| Promień skrętu (zewnętrzny) | 5,18 m |
| Wymiary pomostu, 6 stóp (dł. x szer.) | 183 cm × 76 cm |
| Wymiary pomostu, 8 stóp (dł. x szer.) | 244 cm × 91 cm |
| Elementy sterujące | Prąd stały 12 V współmierny |
| Gniazdo prądu przemiennego na pomoście | standardowe |
| Napięcie zasilające | 12 V |
| Maksymalne ciśnienie hydrauliczne (funkcje wysięgnika) | 220,6 bara |
| Pojemność zbiornika paliwa | 132 litry |
| Pojemność zbiornika oleju hydraulicznego | 144 litry |
| Ciężar | 6918 kg |
| (Ciężar maszyny zależy od konfiguracji wyposażenia opcjonalnego. Ciężar maszyny jest podany na etykiecie znamionowej). | |
| Zakres temperatur otoczenia | Od –20°F do 120°F<br>Od –29°C do 49°C |

| Hałas | |
|---|---|
| Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku naziemnym | < 89 dBA |
| Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku na pomoście | < 77 dBA |
| Gwarantowany poziom mocy dźwięku | < 108 dBA |
| Łączna wartość drgań, którym poddany jest układ dłoni/ramienia, nie przekracza 2,5 $m/s^2$. | |
| Najwyższa wartość średniej kwadratowej ważonego przyspieszenia, któremu poddane jest całe ciało, nie przekracza 0,5 $m/s^2$. | |

| Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona, 4WD | |
|---|---|
| Pomost na pochyłości (pod górę) | 45% (24°) |
| Pomost na pochyłości (w dół) | 45% (24°) |
| W poprzek stoku | 25% (14°) |
| Uwaga: Nachylenie znamionowe zależy od stanu podłoża w sytuacji gdy na pomoście jest jedna osoba i występuje odpowiednie tarcie. Dodatkowe obciążenie pomostu może zmniejszyć nachylenie znamionowe. | |
| **Maksymalne dopuszczalne nachylenie podwozia** | Patrz punkt „Ustawienia aktywacji czujnika przechyłu” |

| Prędkości jazdy | |
|---|---|
| Prędkość jazdy w pozycji złożonej | 4 km/godz.<br>12,2 m/11 s |
| Prędkość jazdy w pozycji podniesionej lub wysuniętej | 1,1 km/godz.<br>12,2 m/6,8 s |

| Informacja o obciążeniu powierzchni | |
|---|---|
| Maks. obciążenie na gąsienicę | 3888 kg |
| Nacisk gąsienicy na powierzchnię | 1,41 $kg/cm^2$<br>138 kPa |
| Obciążenie zajmowanej powierzchni | 863 $kg/m^2$<br>8,46 kPa |
| Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni podane jest w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych konfiguracji opcji. Podane wartości powinny być przyjmowane tylko z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa. | |

Firma Genie prowadzi ciągłe udoskonalenia swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

# Dane techniczne

| Model | S-45 TRAX |
|---|---|
| Maks. wysokość robocza | 15,39 m |
| Maks. wysokość pomostu | 13,56 m |
| Zasięg poziomy pomostu, maks. | 11,02 m |
| Udźwig maksymalny, nieograniczony | 300 kg |
| Udźwig maksymalny, ograniczony | 454 kg |
| Maksymalna prędkość wiatru | 12,5 m/s |
| Obrót pomostu | 160° |
| Poziomowanie pomostu | autopoziomowanie |
| Obrót obrotnicy (w stopniach) | 360° ciągły |
| Odległość, na jaką wystaje tylna część obrotnicy | 0,97 m |
| Maksymalna wysokość w pozycji złożonej | 2,51 m |
| Długość w pozycji złożonej | 9,47 m |
| Szerokość, TRAX | 2,46 m |
| Rozstaw osi | 2,46 m |
| Prześwit pod pojazdem, środek | 30 cm |
| Prześwit pod pojazdem, oś | 25 cm |
| Promień skrętu (wewnętrzny) | 2,03 m |
| Promień skrętu (zewnętrzny) | 5,18 m |
| Wymiary pomostu, 6 stóp (dł. x szer.) | 183 cm × 76 cm |
| Wymiary pomostu, 8 stóp (dł. x szer.) | 244 cm × 91 cm |
| Elementy sterujące | Prąd stały 12 V współmierny |
| Gniazdo prądu przemiennego na pomoście | standardowe |
| Napięcie zasilające | 12 V |
| Maksymalne ciśnienie hydrauliczne (funkcje wysięgnika) | 220,6 bara |
| Pojemność zbiornika paliwa | 132 litry |
| Pojemność zbiornika oleju hydraulicznego | 144 litry |
| Ciężar | 7666 kg |

(Ciężar maszyny zależy od konfiguracji wyposażenia opcjonalnego. Ciężar maszyny jest podany na etykiecie znamionowej).

| | |
|---|---|
| Zakres temperatur otoczenia | Od –20°F do 120°F<br>Od –29°C do 49°C |

| Hałas | |
|---|---|
| Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku naziemnym | < 89 dBA |
| Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku na pomoście | < 77 dBA |
| Gwarantowany poziom mocy dźwięku | < 108 dBA |

Łączna wartość drgań, którym poddany jest układ dłoni/ramienia, nie przekracza 2,5 $m/s^2$.

Najwyższa wartość średniej kwadratowej ważonego przyspieszenia, któremu poddane jest całe ciało, nie przekracza 0,5 $m/s^2$.

| Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona, 4WD | |
|---|---|
| Pomost na pochyłości (pod górę) | 45% (24°) |
| Pomost na pochyłości (w dół) | 45% (24°) |
| W poprzek stoku | 25% (14°) |

Uwaga: Nachylenie znamionowe zależy od stanu podłoża w sytuacji gdy na pomoście jest jedna osoba i występuje odpowiednie tarcie. Dodatkowe obciążenie pomostu może zmniejszyć nachylenie znamionowe.

| | |
|---|---|
| **Maksymalne dopuszczalne nachylenie podwozia** | Patrz punkt „Ustawienia aktywacji czujnika przechyłu” |

| Prędkości jazdy | |
|---|---|
| Prędkość jazdy w pozycji złożonej | 4 km/godz.<br>12,2 m/11 s |
| Prędkość jazdy w pozycji podniesionej lub wysuniętej | 1,1 km/godz.<br>12,2 m/40 s |

| Informacja o obciążeniu powierzchni | |
|---|---|
| Maks. obciążenie na gąsienicę | 4237 kg |
| Nacisk gąsienicy na powierzchnię | 1,55 $kg/cm^2$<br>152 kPa |
| Obciążenie zajmowanej powierzchni | 946 $kg/m^2$<br>9,28 kPa |

Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni podane jest w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych konfiguracji opcji. Podane wartości powinny być przyjmowane tylko z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa.

Firma Genie prowadzi ciągłe udoskonalenia swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

# Dane techniczne

| Model | S-40 HF |
|---|---|
| Maks. wysokość robocza | 13,87 m |
| Maks. wysokość pomostu | 12,04 m |
| Zasięg poziomy pomostu, maks. | 8,81 m |
| Udźwig maksymalny, nieograniczony | 272 kg |
| Maksymalna prędkość wiatru | 12,5 m/s |
| Obrót pomostu | 160° |
| Poziomowanie pomostu | autopoziomowanie |
| Obrót obrotnicy (w stopniach) | 360° ciągły |
| Odległość, na jaką wystaje tylna część obrotnicy | 97 cm |
| Maksymalna wysokość w pozycji złożonej | 2,51 m |
| Długość w pozycji złożonej | 8,03 m |
| Szerokość z oponami do terenu grząskiego | 2,56 m |
| Rozstaw osi | 2,46 m |
| Prześwit pod pojazdem, środek | 32 cm |
| Prześwit pod pojazdem, oś | 20,3 cm |
| Promień skrętu (wewnętrzny) | 2,06 m |
| Promień skrętu (zewnętrzny) | 5,26 m |
| Wymiary pomostu, 6 stóp (dł. x szer.) | 183 cm × 76 cm |
| Wymiary pomostu, 8 stóp (dł. x szer.) | 244 cm × 91 cm |
| Elementy sterujące | Prąd stały 12 V współmierny |
| Gniazdo prądu przemiennego na pomoście | standardowe |
| Napięcie zasilające | 12 V |
| Maksymalne ciśnienie hydrauliczne (funkcje wysięgnika) | 220,6 bara |
| Rozmiar opon | 33/16LL 500, 10-warstwowa |
| Pojemność zbiornika paliwa | 132 litry |
| Pojemność zbiornika oleju hydraulicznego | 144 litry |
| Ciężar | 5965 kg |
| (Ciężar maszyny zależy od konfiguracji wyposażenia opcjonalnego. Ciężar maszyny jest podany na etykiecie znamionowej). | |
| Zakres temperatur otoczenia | Od –20°F do 120°F<br>Od –29°C do 49°C |

| Hałas | |
|---|---|
| Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku naziemnym | < 89 dBA |
| Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku na pomoście | < 77 dBA |
| Gwarantowany poziom mocy dźwięku | < 108 dBA |
| Łączna wartość drgań, którym poddany jest układ dłoni/ramienia, nie przekracza 2,5 $m/s^2$. | |
| Najwyższa wartość średniej kwadratowej ważonego przyspieszenia, któremu poddane jest całe ciało, nie przekracza 0,5 $m/s^2$. | |

| Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona, 4WD | |
|---|---|
| Pomost na pochyłości (pod górę) | 45% (24°) |
| Pomost na pochyłości (w dół) | 45% (24°) |
| W poprzek stoku | 25% (14°) |
| Uwaga: Nachylenie znamionowe zależy od stanu podłoża w sytuacji gdy na pomoście jest jedna osoba i występuje odpowiednie tarcie. Dodatkowe obciążenie pomostu może zmniejszyć nachylenie znamionowe. | |
| **Maksymalne dopuszczalne nachylenie podwozia** | Patrz punkt „Ustawienia aktywacji czujnika przechyłu” |

| Prędkości jazdy | |
|---|---|
| Prędkość jazdy w pozycji złożonej | 6,4 km/godz.<br>12,2 m/6,8 s |
| Prędkość jazdy w pozycji podniesionej lub wysuniętej | 1,1 km/godz.<br>12,2 m/40 s |

| Informacja o obciążeniu powierzchni | |
|---|---|
| Maks. obciążenie na oponę | 3607 kg |
| Nacisk opony na powierzchnię | 2,67 $kg/cm^2$<br>262 kPa |
| Obciążenie zajmowanej powierzchni | 811 $kg/m^2$<br>7,96 kPa |

Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni podane jest w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych konfiguracji opcji. Podane wartości powinny być przyjmowane tylko z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa.

Firma Genie prowadzi ciągłe udoskonalenia swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

# Dane techniczne

| Model | S-45 HF |
|---|---|
| Maks. wysokość robocza | 15,39 m |
| Maks. wysokość pomostu | 13,56 m |
| Zasięg poziomy pomostu, maks. | 10,36 m |
| Udźwig maksymalny, nieograniczony | 272 kg |
| Maksymalna prędkość wiatru | 12,5 m/s |
| Obrót pomostu | 160° |
| Poziomowanie pomostu | autopoziomowanie |
| Obrót obrotnicy (w stopniach) | 360° ciągły |
| Odległość, na jaką wystaje tylna część obrotnicy | 97 cm |
| Maksymalna wysokość w pozycji złożonej | 2,51 m |
| Długość w pozycji złożonej | 9,47 m |
| Szerokość z oponami do terenu grząskiego | 2,56 m |
| Rozstaw osi | 2,46 m |
| Prześwit pod pojazdem, środek | 32 cm |
| Prześwit pod pojazdem, oś | 20,3 cm |
| Promień skrętu (wewnętrzny) | 2,06 m |
| Promień skrętu (zewnętrzny) | 5,26 m |
| Wymiary pomostu, 6 stóp (dł. x szer.) | 183 cm × 76 cm |
| Wymiary pomostu, 8 stóp (dł. x szer.) | 244 cm × 91 cm |
| Elementy sterujące | Prąd stały 12 V współmierny |
| Gniazdo prądu przemiennego na pomoście | standardowe |
| Napięcie zasilające | 12 V |
| Maksymalne ciśnienie hydrauliczne (funkcje wysięgnika) | 220,6 bara |
| Rozmiar opon | 33/16LL 500, 10-warstwowa |
| Pojemność zbiornika paliwa | 132 litry |
| Pojemność zbiornika oleju hydraulicznego | 144 litry |
| Ciężar | 6714 kg |

(Ciężar maszyny zależy od konfiguracji wyposażenia opcjonalnego. Ciężar maszyny jest podany na etykiecie znamionowej).

| | |
|---|---|
| Zakres temperatur otoczenia | Od –20°F do 120°F<br>Od –29°C do 49°C |

| Hałas | |
|---|---|
| Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku naziemnym | < 89 dBA |
| Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku na pomoście | < 77 dBA |
| Gwarantowany poziom mocy dźwięku | < 108 dBA |

Łączna wartość drgań, którym poddany jest układ dłoni/ramienia, nie przekracza 2,5 $m/s^2$.

Najwyższa wartość średniej kwadratowej ważonego przyspieszenia, któremu poddane jest całe ciało, nie przekracza 0,5 $m/s^2$.

| Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona, 4WD | |
|---|---|
| Pomost na pochyłości (pod górę) | 45% (24°) |
| Pomost na pochyłości (w dół) | 45% (24°) |
| W poprzek stoku | 25% (14°) |

Uwaga: Nachylenie znamionowe zależy od stanu podłoża w sytuacji gdy na pomoście jest jedna osoba i występuje odpowiednie tarcie. Dodatkowe obciążenie pomostu może zmniejszyć nachylenie znamionowe.

| | |
|---|---|
| **Maksymalne dopuszczalne nachylenie podwozia** | Patrz punkt „Ustawienia aktywacji czujnika przechyłu” |

| Prędkości jazdy | |
|---|---|
| Prędkość jazdy w pozycji złożonej | 6,4 km/godz.<br>12,2 m/6,8 s |
| Prędkość jazdy w pozycji podniesionej lub wysuniętej | 1,1 km/godz.<br>12,2 m/40 s |

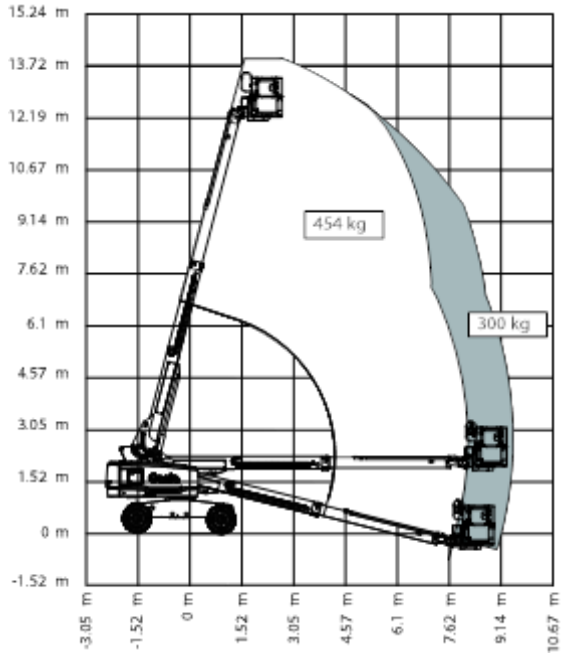
| Informacja o obciążeniu powierzchni | |
|---|---|
| Maks. obciążenie na oponę | 3955 kg |
| Nacisk opony na powierzchnię | 2,67 $kg/cm^2$<br>262 kPa |
| Obciążenie zajmowanej powierzchni | 901 $kg/m^2$<br>8,84 kPa |

Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni podane jest w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych konfiguracji opcji. Podane wartości powinny być przyjmowane tylko z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa.

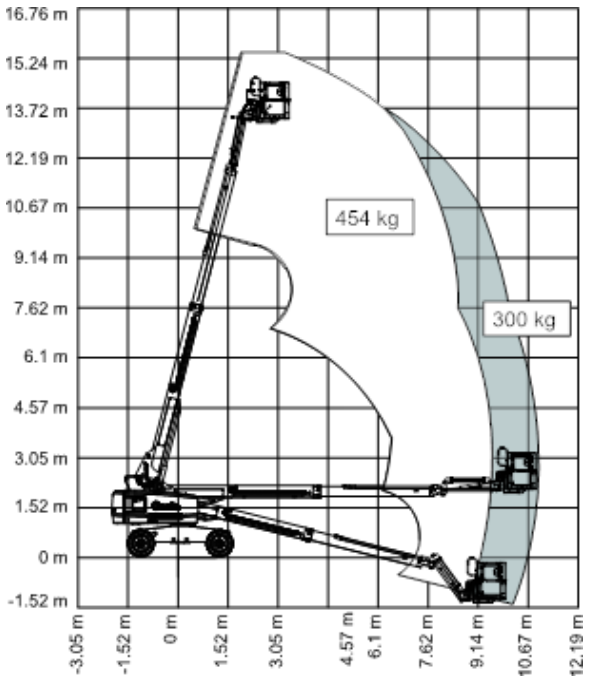
Firma Genie prowadzi ciągłe udoskonalenia swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

# Dane techniczne

### Zakres ruchu modelu S-40 XC i S-40 TRAX

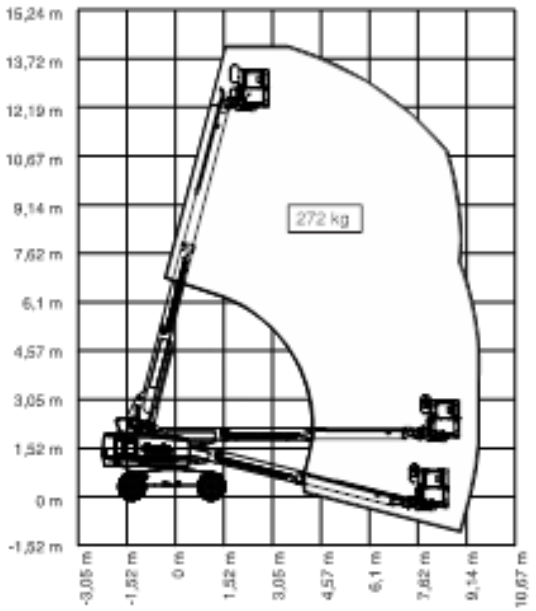



### Zakres ruchu modelu S-45 XC i S-45 TRAX

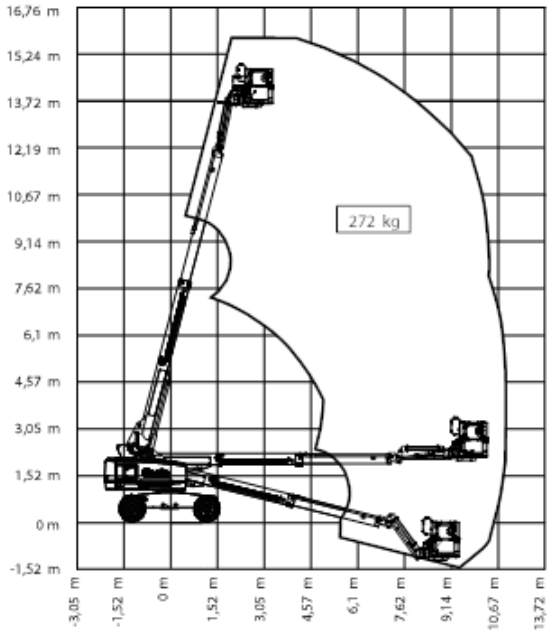


# Dane techniczne

## S-40 HF Tabela zakresu ruchu




## S-45 HF Tabela zakresu ruchu



# Dane techniczne

## Contents of EC Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, under consideration of harmonized European standard EN280 as described in EC type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative:<br><br>Genie Industries B.V<br>Boekerman 5,<br>4751 XK Oud Gastel,<br>The Netherlands |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field><br><br>Date of Issue: <variable field> |

## Contents of EC Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, Conformity assessment procedure: art.12 (3) (a), with the application of European Harmonized Standard EN 280:2013+A1:2015.

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative:<br><br>Genie Industries B.V<br>Boekerman 5,<br>4751 XK Oud Gastel,<br>The Netherlands |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field><br><br>Date of Issue: <variable field> |

# Dane techniczne

## Contents of UK Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN280 as described in type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative:<br>Genie UK Ltd<br>The Maltings<br>Wharf Road<br>Grantham<br>NG31 6BH |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field> |
| | Date of Issue: <variable field> |

## Contents of UK Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) conformity assessment procedure according to Part 3, 11. (2) (a) with reference to designated standard EN 280:2013+A1:2015

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative:<br>Genie UK Ltd<br>The Maltings<br>Wharf Road<br>Grantham<br>NG31 6BH |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field> |
| | Date of Issue: <variable field> |

www.genielift.com

# Dystrybucja: